دافغانستان اسلامي جمهوريت

دعدلیې وزارت

رسمي جريده

- پرزياتي ارزښت دماليې قـــانون
- دملکي خـــدمتونودکارکوونکو دقـــانون دځينومـــادوتعـــديل
- پرعايداتوبانـــــدې دماليـــــاتو دقـــانون دځينومـــادو تعـــديل
- دتقنيني سندونو دبرابرولو اوله پړاوونوڅخـــه دتېـــرولودډول دمقـــررې دشلمې مـــادې تعديل

- قـــانون مـــاليه برارزش افزوده
- تعـــديل دربرخی ازمـــــواد قانون کارکنان خدمات مـــلکی
- تعـــــديل برخـــی ازمـــــواد قـــانون مـــاليات برعـــايدات
- تعـــديل مـــادۀ بيستم مقـــررۀ طـــرزتهيه وطی مـــراحل اسناد تقنينی

Ketabton.com

دخپرېدونېټه: د۱۳۹۵ هـــ.ش کال د وري دمياشتې (۲۵)
پرله پسې نمبر:(۱۲۰۹)

تاريـــخ نشـــر: (۲۵) حمل سال ۱۳۹۵ هـــ . ش
نمبر مسلسل: (۱۲۰۹)

(c) ketabton.com: The Digital Library

د امتیــاز خاوند:	دعدلیــې وزارت
مسئول چلوونکی:	قانونمل محمدرحیم "دقیق"
	۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷
د دفتر تیلفون:	۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹
مرستیال:نورعلم	۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸
مهتمــم:محمد جان	۰۷۸۳۳۰٦۹۸۲
وب سایت:	www.moj.gov.af

قیمت این شماره: (۵۰) افغانی

تیراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد

تعداد صفحات به شمول پشتی: (۷۷)صفحه

مطبعه: بهیــــر

آدرس:وزارت عــدلیه، ریاست نشرات‌و ارتباطعــامه،سرک(۱۵)وزیرمحمداکبرخان (شیرپور)کابل

(c) ketabton.com: The Digital Library

پرزياتي ارزښت دماليې د قانون د خپرېدو په هکله، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس

حکم

گڼه: (۲۳۷۲)

نېټه: ۲۴/ ۱۱/ ۱۳۹۴

دعدليې محترم وزارت ته!

پر زياتي ارزښت د ماليې قانون چــې د ۱۳۹۳ کال په لومړۍ نيمه کې د ملي شوري د مجلسينو په واسطه تصــويب شوی او له مســتردېدو وروســته، د اساسي قــانون د (۹۴) مــادې د (۲) فقرې د حکم مطابق، د ولسي جرګې د ۸/ ۱۱/ ۱۳۹۳ نېټې (۱۵۲) گڼــې مصوبې پربنسټ، تصويب شوی او نافذ دی، په رسمي جريده کې دې، خپــور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

حکم

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد نشر قانون ماليه برارزش افزوده

شماره: (۲۳۷۲)

تاريخ: ۱۳۹۴/۱۱/۲۴

به وزارت محترم عدليه!

قانون ماليه بر ارزش افزوده که در نيمهٔ اول سال ۱۳۹۳ توســط مجلســين شورای ملی تصويب گرديده و بعد از مسترد شدن، طبق حکــم فقــرهٔ (۲) مــادهٔ (۹۴) قــانون اساســی، بــه اســاس مصــوبهٔ شــماره (۱۵۲) مــــؤرخ ۱۳۹۳/۱۱/۸ ولسی جرگــه تصــويب گرديــده و نافذ است، در جريدهٔ رســمی نشــر گردد.

محمد اشرف غنی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

(c) ketabton.com: The Digital Library

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرګه

دڅولو غړیو په دوه ثلثه رأیو سره،

پرزیاتي ارزښت د مالیې د قانون

مصوبه

ګڼه: (۱۵۲)

نېټه: ۸/ ۱۱/ ۱۳۹۳

ولسي جرګې د ۸/ ۱۱/ ۱۳۹۳ نېټې د چهارشنبې ورځې په خپله عمومي غونډه کې دافغانستان داساسي قانون د (۹۰) مادې د (۱) فقرې او (۹۴) مادې د حکم له مخې، په لاندې ترتیب سره پر ارزښت د اضافی مالیې دقانون په طرح کې لاندې تعدیلونه یوځل بیا دڅولو غړیو په دوه ثلثه رأیوسره تصویب‌کړل:

۱- پر ارزښت د اضافي مالیې د قانون د طرحې د (۴) مادې د (۲) فقرې د تعدیل د طرحې په رابطه کې، د ملي شوري مصوبه، چې د توشېح لپاره جمهوري ریاست ته استول شوې وه، د افغانستان د اسلامي جمهوریت د رئیس

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

قانون مالیه بر ارزش افزوده به

دوثلث آرای کل اعضاء

شماره: (۱۵۲)

تاریخ: ۱۳۹۳/۱۱/۸

ولسی جرگه در جلسهٔ عمومی روز چهارشنبه مؤرخ ۱۳۹۳/۱۱/۸ خویش به تأسی از حکم فقرهٔ (۱) مادهٔ (۹۰) ومادهٔ (۹۴) قانون اساسی افغانستان تعدیلات ذیل در طرح قانون مالیه اضافی برارزش به ترتیب آتی مجدداً به دوثلث آرای کل اعضاء تصویب نمود:

۱- مصوبه شورای ملی در رابطه به تعدیل فقرهٔ (۲) مادهٔ (۴) طرح قانون مالیه اضافی برارزش که جهت توشیح به ریاست جمهوری فرستاده شده بود مورد موافقه و توشیح رئیس

(c) ketabton.com: The Digital Library

د موافقې او توشېح ور ګرځېدلي نه ده، یوځل بیا د ټولو غړیو د رأیو په دوه ثلثه سره تصویب شوه.

۲- پر ارزښت د اضافي مالیې د قا نون د طرحې د (۵) مادې د (۲) فقرې (۵) جزء او د (۳۵) مادې (۱) فقره او د یادشوي قانون د نوم تعـدیل، چـې د جمهور رئیس د مـوافقې او توشـېح ورګرځېدلي ندي په عمومي غونډه کې مطرح او د ټولو غړو په دوه ثلثه رأیو د پورته یادو شوو تعدیلونو په رابطه کې د افغانستان داسلامي جمهوریت د رئیس نظر او وړاندیز سره د غونډې لخـوا تأیید شول.

الحاج عبدالرووف ابراهیمي
د ولسي جرګې رئیس

جمهوری اسلامی افغانســتان قــرار نگرفته است، مجدداً با دوثلــث آرای کل اعضاء به تصویب رسید.

۲- جزء(۵) فقرهٔ (۲) مادهٔ (۵) وفقرهٔ (۱) مادهٔ (۳۵) طرح قــانون مالیــه اضافی برارزش و تعدیل نــام قــانون مذکور که مورد موافقــه و توشــیح رئیس جمهوری قرار نگرفته است در مجلس عمــومی مطــرح وبادوثلــث آرای کل اعضاء، نظــر و پیشــنهاد رئیس جمهوری اســلامی افغانســتان در رابطه به تعدیلات فــوق الــذکر مــــورد تائیــــد جلســــه قــــرار گرفت.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی
رئیس ولسی جرگه

(c) ketabton.com: The Digital Library

فهرست مندرجات قانون مالیه بر ارزش افزوده

فصل اول

احکام عمومی

ماده	عنوان	صفحه
مادۀ اول:	مبنی	۸
مادۀ دوم:	اصطلا حات	۸
مادۀ سوم:	عرضۀ اجناس و خدمات	۱۲

فصل دوم

وضع مالیه بر ارزش افزوده

ماده	عنوان	صفحه
مادۀ چهارم:	وضع مالیه	۱۴
مادۀ پنجم:	معافیت های مالیاتی	۱۵
مادۀ ششم:	نورم صفر	۱۷

فصل سوم

ثبت

ماده	عنوان	صفحه
مادۀ هفتم:	ثبت الزامی	۱۸
مادۀ هشتم:	ثبت اختیاری	۲۰
مادۀ نهم:	تصدیق نامه و لغو ثبت	۲۱

(c) ketabton.com: The Digital Library

فصل چهارم

قواعد واردات و عرضهٔ اجناس و خدمات

مادهٔ دهم: تاریخ عرضه ۲۲

مادهٔ یازدهم: محل عرضه.. ۲۴

مادهٔ دوازدهم: ارزش عرضه..۲۶

مادهٔ سیزدهم: تعیین ارزش به نرخ روز...............................۲۷

مادهٔ چهاردهم: تصحیح مالیه بر ارزش افزوده بعد از فروش..........۲۸

مادهٔ پانزدهم: واردات.. ۳۰

مادهٔ شانزدهم: ارزش واردات......................................۳۱

مادهٔ هفدهم : مکلفیت پرداخت دریافت کننده از درک...............

عرضهٔ خدمات خارجی...............................۳۲

فصل پنجم

مالیهٔ برارزش افزوده قابل تأدیه

مادهٔ هجدهم: طرز محاسبهٔ مالیهٔ قابل تأدیه.........................۳۳

مادهٔ نزدهم: مالیهٔ قابل مجرائی.....................................۳۳

فصل ششم

اسناد مالیه برارزش افزوده

مادهٔ بیستم: صورت حساب مالیه برارزش افزوده.................۳۵

(c) ketabton.com: The Digital Library

مادۀ بیست ویکم: کریدت نوت ودبت نوت مالیه برارزش افزوده........۳٦
مادۀ بیست ودوم: نگهداری اسناد مالیه برارزش افزوده.................۳۹
فصل هفتم
اظهار نامۀ وپرداخت مالیه برارزش افزوده
مادۀ بیست وسوم: اظهارنامۀ مالیۀ برارزش افزوده.......................۴۱
مادۀ بیست وچهارم: پرداخت مالیه برارزش افزوده........................۴۱
مادۀ بیست وپنجم: بازپرداخت های مالیه برارزش افزوده................۴۳
فصل هشتم
سنجش مالیه برارزش افزوده
مادۀ بیست وششم: سنجش مالیه..۴۵
مادۀ بیست وهفتم: سنجش مالیه برارزش افزوده به دریافت کننده........۴۷
فصل نهم
احکام متفرقه
مادۀ بیست وهشتم: اخذ تضمین...۴۹
مادۀ بیست ونهم: ضبط اجناس...۴۹
مادۀ سی ام: نمایندگی ها بخش ها.......................................۵۰
مادۀ سی ویکم: صلاحیت های کارکنان گمرک.........................۵۰
مادۀ سی ودوم: اسعار..۵۰

(c) ketabton.com: The Digital Library

مادۀ سی وسوم: احکام انتقالی..۵۱
مادۀ سی وچهارم: وضع مقرره وطرزالعمل ها............................۵۴
مادۀ سی وپنجم: تاریخ انفاذ..۵۴

(c) ketabton.com: The Digital Library

پر زیاتي ارزښت دمالیې قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د دوه څلوېښتمي مادې د حکم له مخې، پر زیاتي ارزښت د مالیې د راټولولو په منظور، وضع شوی دی.

اصطلاحګاني

دوه یمه ماده:

راتلونکې اصطلاحګاني پدې قانون کې لاندې مفاهیم افاده کوي:

١- پر زیاتي ارزښت مالیه: غیر مستقیمه مالیه ده چې پر اجناسو او خدمتونو او د مالیې پر تابع وارداتو وضع کېږي.

٢- مالیه ورکوونکی: هغه شخص دی چې ددې قانون د حکمونو مطابق ثبت یا په ثبت مکلف وي.

٣- د ورکړې وړ مالیه: هغه مالیه ده

قانون مالیه برارزش افزوده

فصل اول

احکام عمومی

مبنی

مادۀ اول:

این قانون به تأسی از حکم مادۀ چهل و دوم قانون اساسی افغانستان، به منظور جمع آوری مالیه بر ارزش افزوده وضع گردیده است.

اصطلاحات

مادۀ دوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

١- مالیه برارزش افزوده: مالیۀ غیرمستقیم است که بالای عرضۀ اجناس و خدمات وواردات تابع مالیه وضع می گردد.

٢- مالیه دهنده: شخص است که طبق احکام این قانون ثبت یا مکلف به ثبت باشد.

٣- مالیۀ قابل پرداخت: مالیۀ است که

(c) ketabton.com: The Digital Library

چې د ماليه وركوونكي(عرضه كوونكي)، په واسطه د اجناسو او خدمتونو د وړاندې كولو له دركه وضع كيږي.

۴- د مجرايي وړ ماليه: هغه ماليه ده چې ماليه وركوونكي (ترلاسه كوونكي)ته پر وارداتو او د اجناسو يا خدمتونو پر عرضې باندې وضع شوې ده او ددې قانون د حكمونو مطابق مجرايي وركول كيږي.

۵- د ماليې تابع واردات: د هغو اجناسو واردات دي چې ددې قانون د حكمونو مطابق د ماليې د وركړې تابع دي.

٦- د ماليې تابع عرضه: هغه عرضه ده چې د ماليې وركوونكي په واسطه په افغانستان كې د اقتصادي فعاليت په پيل يا پاى پورې د اړوندې عرضې په شمول برابريږي.

۷- اجناس: منقول او غير منقول مالونه دي. پيسې پدې تعريف كې نه شامليږي.

ازدرک عرضۀ اجناس وخدمات توسط ماليه دهنده (عرضه كننده)، مطابق احکام اين قانون وضع می گردد.

۴- ماليۀ قابل مجرائی: ماليۀ است كه بالاى واردات وعرضۀ اجناس يا خدمات به ماليه دهنده (دريافت كننده) وضع گرديده است و طبق احکام اين قانون مجرائی داده می شود.

۵- واردات تابع ماليه: واردات اجناس است كه طبق احکام اين قانون، تابع پرداخت ماليه می باشد.

٦-عرضۀ تابع ماليه: عرضۀ است كه توسط ماليه دهنده بشمول عرضۀ مربوط به آغاز يا ختم فعاليت اقتصادى در افغانستان فراهم می گردد.

۷- اجناس: اموال منقول وغير منقول می باشد. پول شامل اين تعريف نمی گردد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

۸- خدمتونه: فزيكي يا فكري يا له دواړو څخه مركب فعاليتونه دي.

۹- عرضه: د شخص په واسطه غير ته د اجناسو يا خدمتونو برابرول دي.

۱۰- اقتصادي فعاليت: انتفاعي مستقل (سوداګري، توليد او د سوداګريز ماهيت لرونكي نور فعاليتونه) او د جواز د صادرولو د مرجع د فعاليت په شمول غير انتفاعي فعاليت دی.د مزد يا معاش په مقابل كې دحقيقي اشخاصوفعاليت پدې تعريف كې نه شاملېږي.

۱۱- فعال تشبث: هغه تشبث دی چې د معاملې په ترڅ كې فعال وي او په راتلونكې كې د هغهٔ دفعاليت دوام د پيشبيني وړ وي.

۱۲- مالي اجاره: د قرارداد پربنسټ په اقساطو د وركړې پر وړاندې د شتمنۍ د انتفاع د حق انتقال دی د قرارداد په پای كې د ملكيت د انتقال په وعدې سره. او هر ډول اجاره چې د

۸- خدمات: فعاليت های فزيكی يا فكری يا مركب ازهردو می باشد.

۹- عرضه: فراهم نمودن اجناس يا خدمات توسط شخص برای غير می باشد.

۱۰- فعاليت اقتصادی: فعاليت مستقل انتفاعی (تجارت، توليد و ساير فعاليت های دارای ماهيت تجاری) و غير انتفاعی بشمول فعاليت مرجع صدور جواز می باشد. فعاليت اشخاص حقيقی درمقابل مزد يا معاش شامل اين تعريف نمی گردد.

۱۱- تشبث فعال: تشبثی است كه حين معامله فعال بوده و ادامهٔ فعاليت آن در آينده قابل پيش بينی باشد.

۱۲- اجارهٔ مالی: انتقال حق انتفاع دارائی در مقابل پرداخت به اساس قرارداد به اقساط با وعدهٔ انتقال ملكيت در اخير قرارداد می باشد و هر نوع اجارهٔ كه طبق معيار های

(c) ketabton.com: The Digital Library

بین المللي معیارونو مطابق محاسبه شي، مالي اجاره ګڼل کېږي، د ځمکې اجاره پدې تعریف کې نه شاملیږي.

۱۳- مرتبط شخص: هغه شخص دی چې د مالیې ورکوونکي په دستور یا غوښتنه عمل وکړي او اقارب، ونډه وال (سهم لرونکی)، کارکوونکي یا هر بل شخص چې د هغهٔ د اقتصادي فعالیتونو پر نتیجو اغېزمن وي، پکې شامل دي.

۱۴- غیر پولي تبادله: د جنس یا خدمت په جنس یا خدمت معاوضه ده.

۱۵- ثبت شوی شخص: هغه شخص دی چې اقتصادي فعالیت سرته رسوي او ددې قانون د حکمونو مطابق، ثبت شوی وي.

۱٦- صورت حساب: هغه سند دی چې د ورکړې مکلفیت څرګندوي.

۱۷- پیسې: پیسې او رایج مسکوکات، اسعار، چک، بانکي، پستي او پولي او د تضمین حواله پکې شامل دي.

۱۸- بیه (قیمت): د عرضې په تاریخ

بین المللی محاسبه، اجارهٔ مالی دانسته می شود.اجارهٔ زمین شامل این تعریف نمی گردد.

۱۳- شخص مرتبط: شخص است که به دستور یا تقاضای مالیه دهنده عمل نماید وشامل اقارب، سهمداران، کارکنان یا هر شخص دیگری بوده که بالای نتایج فعالیت های اقتصادی وی تأثیر گذار باشد.

۱۴- تبادلهٔ غیر پولی: معاوضهٔ جنس یا خدمت به جنس یا خدمت می باشد.

۱۵- شخص ثبت شده: شخص است که فعالیت اقتصادی راانجام داده و طبق احکام این قانون، ثبت شده باشد.

۱٦- صورت حساب: سندی است که مکلفیت پرداخت رانشان می دهد.

۱۷- پول: شامل پول ومسکوکات رایج، اسعار، چک، حواله بانکی، پستی و پولی وتضمین می باشد.

۱۸- قیمت: مجموع مبلغ قابل

(c) ketabton.com: The Digital Library

کې د مجاز تخفیف او تنزیل له کسر وروسته، د غیر پولي تبادلې په شمول د ورکړې وړ مبلغ مجموع ده، پدې قانون کې درج شوې مالیه پدې تعریف کې شامله نده.

۱۹- شخصي استفاده: له اجناسو او خدمتونو څخه استفاده ده چې له معمول اقتصادي فعالیت څخه بهر صورت مومي.

۲۰- معاف استفاده: ددې قانون په پنځمه ماده کې درج د معاف عرضې په منظور، د اجناسو یا خدمتونو استفاده ده.

۲۱- پر زیاتي ارزښت د مالیې دوره: د مالي کال ربع یا میاشت ده.

د اجناسو او خدمتونو عرضه

درېیمه ماده:

(۱) لاندې موارد د اجناسو په عرضه کې شامل دي:

۱- د خرڅلاو، تبادلې، پرېښودو له لارې یا په بل ډول د شي د مالکیت د حق انتقال.

پرداخت، به شمول تبادلهٔ غیر پولی، بعد ازکسر تخفیف وتنزیل مجازدر تاریخ عرضه، می باشد. مالیه مندرج این قانون شامل این تعریف نمی باشد.

۱۹- استفادهٔ شخصی: استفاده از اجناس و خدمات است که خارج از فعالیت معمول اقتصادی، صورت می گیرد.

۲۰- استفادهٔ معاف: استفادهٔ اجناس یا خدمات به منظور عرضهٔ معاف مندرج مادهٔ پنجم این قانون می باشد.

۲۱- دورهٔ مالیه برارزش افزوده: ربع سال مالی یا ماه می باشد.

عرضهٔ اجناس و خدمات

مادهٔ سوم:

(۱) عرضهٔ اجناس شامل موارد ذیل می باشد:

۱- انتقال حق مالکیت شی از طریق فروش، تبادله، واگذاری یا طور دیگر.

(c) ketabton.com: The Digital Library

۲- د جنس په اجاره ورکول چې د مالي اجارې ماهیت ولري.

(۲) د خدمتونو جزئي عرضه چې د اجناسو د عرضې لپاره ضروري وي، د اجناسو د عرضې جزء ګڼل کېږي.

(۳) د شخصي یا معاف په مقاصدو د اجناسو استفاده په هغهٔ صورت کې د مالیې تابع ده چې مالیه ورکوونکی د نومووړو اجناسو د مالکیت په ترلاسه کولو کې، ددې قانون د حکمونو مطابق، دمجرایي وړ مالیې مستحق وي.

(۴) د خدمتونو په عرضه کې لاندې موارد شامل دي:

۱- د حق ورکول، لېږداو پرېښودل (د اجناسو او پیسو په استثني).

۲- د اسانتیاوو یا منفعت برابرول.

۳- د جواز د صادرولو دمرجع په واسطه د جواز، اجازه لیک، تصدیق لیک یا نورو سندونو صادرول.

۴- نور خدمتونه.

(۵) د اجناسو جزئي عرضه چې د خدمتونو د عرضې لپاره ضروري وي، د خدمتونو د عرضې جزء ګڼل کېږي.

۲- اجاره دادن جنس که ماهیت اجارهٔ مالی را داشته باشد.

(۲) عرضهٔ جزئی خدمات که برای عرضهٔ اجناس ضروری باشد، جزء عرضهٔ اجناس پنداشته می شود .

(۳) استفادهٔ اجناس به مقاصد شخصی یا معاف درصورتی تابع مالیه می باشد که مالیه دهنده در کسب مالکیت اجناس مذکور طبق احکام این قانون، مستحق مالیهٔ قابل مجرائی باشد.

(۴) عرضهٔ خدمات شامل موارد ذیل می باشد:

۱- اعطاء،انتقال یا واگذاری حق (به استثنای عرضهٔ اجناس و پول).

۲- فراهم نمودن تسهیلات یا منفعت.

۳- صدور جواز، اجازه نامه، تصدیق نامه یا سایر اسناد توسط مرجع صدور جواز.

۴- سایر خدمات.

(۵) عرضهٔ جزئی اجناس که برای عرضهٔ خدمات ضروری باشد، جزء عرضهٔ خدمات پنداشته می شود.

(c) ketabton.com: The Digital Library

(٦) د خدمتونو جزئي عرضه چې د اجناسو د وارداتو لپاره ضروري وي، د وارداتو جزء گڼل کېږي.

دوه یم فصل

پر زیاتي ارزښت د مالیې وضع

د مالیې وضع

څلورمه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت مالیه، د مالیې ورکوونکي په واسطه د مالیې له تابع عرضې او د مالیې له تابع وارداتو څخه وضع کېږي.

(۲) پر زیاتي ارزښت د مالیې نورم (۵) فیصده دی چې د عرضې پر ارزښت او د مالیې پر تابع وارداتو تطبیقېږي.

(۳) لاندې اشخاص د مالیې پر ورکړې مکلف دي:

۱- مالیه ورکوونکی د مالیې د تابع عرضې له درکه.

۲- واردوونکی د مالیې د تابع وارداتو له درکه.

(۴) پر زیاتي ارزښت مالیه ددې مادې د (۳) فقرې د (۱) جزء د حکم مطابق،

(٦) عرضهٔ جزئی خدمات که برای واردات اجناس ضروری باشد، جزء واردات پنداشته می شود.

فصل دوم

وضع مالیه بر ارزش افزوده

وضع مالیه

مادهٔ چهارم:

(۱) مالیه بر ارزش افزوده، از عرضهٔ تابع مالیه توسط مالیه دهنده و واردات تابع مالیه وضع می گردد.

(۲) نورم مالیه برارزش افزوده (۵) فیصد می باشد که بالای ارزش عرضه و واردات تابع مالیه تطبیق می گردد.

(۳) اشخاص ذیل مکلف به پرداخت مالیه می باشند:

۱- مالیه دهنده از درک عرضهٔ تابع مالیه.

۲- وارد کننده از درک واردات تابع مالیه.

(۴) مالیه برارزش افزوده طبق حکم جزء (۱) فقرهٔ (۳) این ماده ازطرف

(c) ketabton.com: The Digital Library

د ماليه ورکوونکي لخوا، د عرضې له ترلاسه کوونکي شخه، حصول کېږي.

ماليه دهنده، از دريافت کنندهٔ عرضه، حصول می گردد.

مالياتي معافيتونه

معافيت های مالياتی

پنځمه ماده:

(۱) ماليه ورکوونکی د لاندې عرضو له درکه پر زياتي ارزښت له ماليې شخه معاف دی او ددې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، د مجرايي وړ ماليې مستحق ندی:

۱- د قانون د حکمونو مطابق صحي خدمتونه.

۲- د قانون د حکمونو مطابق منظور شوي تعليمي او تحصيلي خدمتونه.

۳- د قانون د حکمونو مطابق مالي او د بيمې خدمتونه.

۴- د شخصي استوګنې په منظور، د عقاري ملکيتونو لېږد يا اجاره.

۵- د ديني خدمتونو وړاندې کول.

٦- بشر دوستانه خدمتونه.

۷- هغه اجناس او خدمتونه چې د طبيعي آفتونو، صنعتي پېښو او فاجعو (ناورين) له پېښېدو وروسته د بيا

مادهٔ پنجم:

(۱)ماليه دهنده ازدرک عرضه های ذيل از ماليهٔ برارزش افزوده معاف بوده و مطابق حکم مادهٔ نزدهم اين قانون، مستحق ماليهٔ قابل مجرائی نمی باشد:

۱- خدمات صحی مطابق احکام قانون.

۲- خدمات تعليمی و تحصيلی منظور شده مطابق احکام قانون.

۳- خدمات مالی و بيمه مطابق احکام قانون.

۴- انتقال يا اجارهٔ ملکيت های عقاری به منظور رهايش شخصی.

۵- ارايه خدمات دينی.

٦- کمک های بشردوستانه .

۷- اجناس و خدمات که به منظور بازسازی بعد از وقوع آفات طبيعی، حوادث صنعتی و فاجعه ها

(c) ketabton.com: The Digital Library

جوړونې په منظــور، د دولتـــي ادارو لاس رسی ته ورکول کېږي.

۸- په بدني روزنې او سپورت پــورې اړوند خدمتونه.

(۲) لاندې واردات پر زياتي ارزښت له ماليې څخه معاف دي:

۱- په ګمرکي تعرفــه کــې درج د شخصي استفادې په غرض د مسافرينو اجناس.

۲- د مهـــاجرينو او راســـتنېدونکو شخصي اجناس.

۳- د قانون د حکمونـــو مطــابق، د ديپلوماتانو اجناس.

۴- په اړوندو فعاليتونو کې د استفادې په مقصد د کانونو او پترولیم په قوانينو کې د درج شوي جوازليک لرونکـــي شخص په واسطه، وارده ماشين آلات او پرزه جات.

۵- ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې عرضې.

(۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقـــره کې د درج شوې عرضې او وارداتـــو مشخصات په جلا مقرره کې تنظيمېږي.

بدســـترس ادارات دولتـــی قـــرار می گیرد.

۸- خدمات مربوط به تربيت بدنی و سپورت.

(۲) واردات ذيل از ماليـــه بـــرارزش افزوده معاف می باشد:

۱- اجنـــاس مســـافرين غـــرض اســـتفادۀ شخصـــی منـــدرج تعرفـــۀ گمرکی.

۲- اجناس شخصی مهاجرين و عودت کنندگان.

۳- اجناس ديپلومات ها مطابق احکام قانون.

۴- ماشـــين آلات وپـــرزه جـــات وارده توسط شخص دارندۀ جوازنامـــۀ منـــدرج قـــوانين معـــادن وپتـــروليم به مقصد اســـتفاده درفعاليـــت هـــای مربوط.

۵- عرضه های مندرج فقرۀ (۱) اين ماده.

(۳)مشخصات عرضه و واردات مندرج فقره های (۱ و ۲) اين ماده درمقررۀ جداگانه تنظيم می گردد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د صفر نورم

شپږمه ماده:

(۱) ماليه ورکوونکی د لاندې عرضو له درکه پر زياتي ارزښت د ماليې د صفر نورم تابع دی او د دې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، د مجرايي وړ ماليې مستحق دی:

۱- له هېواده بهر د استفادې په غرض د اجناسو يا خدمتونو صادرات.

۲- د اجناسو يا مسافر بری، بين المللي ترانسپورت، د هغهٔ د اړوندو اجناسو او خدمتونو دعرضې په شمول.

۳- له يوهٔ شخص څخه بل ثبت شوي شخص ته د فعال تشبث په توګه د تشبث د يوې برخې يا ټول د لېږد په منظور، د اجناسو عرضه، پدې شرط چې د معاملې اړخونو په ليکلي ډول پرلېږد موافقه کړې وي او جزئيات يې له لېږد څخه د مخه د ماليې وزارت ته په ليکلې توګه خبر ورکړی وي.

۴- لومړني غذايي مواد(غنم، اوړه، وريجې، بوره، غذايي غوړي، چای،

نورم صفر

مادهٔ ششم:

(۱) ماليه دهنده ازدرک عرضه های ذيل تابع نورم صفر ماليه بر ارزش افزوده بوده ومطابق حکم مادهٔ نزدهم اين قانون، مستحق ماليهٔ قابل مجرائی می باشد:

۱- صادرات اجناس يا خدمات غرض استفاده در خارج از کشور.

۲- ترانسپورت بين المللی اجناس يا مسافربری بشمول عرضهٔ اجناس و خدمات مربوط آن.

۳-عرضهٔ اجناس به منظور انتقال يک قسمت يا کل تشبث، منحيث تشبث فعال ازيک شخص به شخص ثبت شدهٔ ديگر، مشروط بر اينکه طرفين معامله طور کتبی به انتقال موافقه نموده وجزئيات آن را قبل از انتقال به وزارت ماليه کتباً اطلاع داده باشند.

۴- مواد غذايی اوليه (گندم، آرد، برنج، بوره، روغن غذايی، چای، پياز،

(c) ketabton.com: The Digital Library

پیاز، کچالو او مالگه).

۵- دکور د استفادې وړلومړني مواد (د ډبروسکاره، د سون لرګي، مایع ګاز او صابون).

(۲) لاندې واردات پرزیاتي ارزښت د مالیې صفر دنورم تابع دي:

۱- لومړني غذایي مواد (غنم، اوړه، وریجې، بوره، غذایي غوړي، چای، پیاز، کچالو او مالگه).

۲- کتابونه او درسي مواد.

(۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوې عرضې او وارداتو مشخصات، په جلا مقرره کې تنظیمېږي.

دریم فصل

ثبت

الزامي ثبت

اوومه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت د مالیې د ثبت حد دوه سوه میلیونه افغانۍ دی.

د وزیرانو شوري کولای شي له احوالو سره سم، دهغهٔ اندازې ته تغییر ورکړي.

کچالو ونمک).

۵- مواد اولیه مورد استفادهٔ منزل (ذغال سنگ، چوب سوخت، گاز مایع وصابون).

(۲) واردات ذیل تابع نورم صفرمالیه برارزش افزوده می باشد:

۱- مواد غذایی اولیه (گندم، آرد، برنج، بوره، روغن غذایی، چای، پیاز، کچالو ونمک).

۲- کتب وموداددرسی.

(۳) مشخصات عرضه و واردات مندرج فقره های (۱ و۲) این ماده درمقررهٔ جداگانه تنظیم می گردد.

فصل سوم

ثبت

ثبت الزامی

مادهٔ هفتم:

(۱) حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده مبلغ دو صد میلیون افغانی می باشد.

شورای وزیران می تواند حسب احوال اندازهٔ آن را تغییر دهد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

(۲) د اقتصادي فعالیت لرونکی شخص په لاندې حالاتو کې پر زیاتي ارزښت د مالیې په ثبت مکلف دی:

۱- په هغهٔ صورت کې چې په تېرو دوولسو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعي ارزښت، پر زیاتي ارزښت د مالیې د ثبت له حد څخه زیات وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د موجودو سندونو او مدارکو مطابق، په دوولسو راتلونکو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعي ارزښت پر زیاتي ارزښت د مالیې د ثبت له حد څخه زیات پیشبیني شي.

(۳) د مرتبط شخص د مالیې د تابع عرضو ارزښت هم د دې مادې د (۲) فقرې د حکم مطابق په پام کې نیول کېږي.

(۴) هغه شخص چې ددې قانون د حکم مطابق په ثبت مکلف وي، د ثبت غوښتنلیک دې په منظوره شوې فورمه کې په ثبت د مکلف کېدو له وختــه د پنځلسو ورځو مودې په ترڅ کې، د مالیې وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) شخص دارای فعالیت اقتصادی در حالات ذیل مکلف به ثبت مالیه بر ارزش افزوده می باشد:

۱- در صورتی که ارزش مجموعی عرضهٔ شخص در دوازده ماه گذشته بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده باشد.

۲- در صورتی که مطابق اسناد و مدارک موجود، ارزش مجموعی عرضهٔ شخص در دوازده ماه آینده بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده پیشبینی گردد.

(۳) ارزش عرضه های تابع مالیهٔ شخص مرتبط نیز مطابق حکم فقرهٔ (۲) این ماده در نظر گرفته می شود.

(۴) شخصی که مطابق حکم این قانون مکلف به ثبت می باشد، درخواست ثبت را در فورمهٔ منظور شده در خلال مدت پانزده روز از زمان مکلف شدن به ثبت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(c) ketabton.com: The Digital Library

(۵) ثبت شوی شخص ددې مادې مطابق، د ثبت له نېټې څخه اقل حد د یوهٔ کال مودې لپاره، ثبت شوی پاتې کېږي.

(٦) د ثبت ډول په اړونده کړنلاره کې تنظیمېږي.

اختیاري ثبت

اتمه ماده:

(۱) هغه شخص چې ددې قانون د اوومې مادې دحکم مطابق، په ثبت مکلف نه وي، کولای شي په اختیاري ډول، د ثبت غوښتنلیک وړاندې کړي.

(۲) د مالیې وزارت له لاندې مواردو څخه د ډاډ له ترلاسه کولو وروسته، ددې مادې په (۱) فقره کې درج غوښتنلیک ورکوونکی شخص، ثبتوي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې شخص دمالیې تابع عرضه برابره کړي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې ثبت شوو اشخاصو ته دمالیې د تابع عرضو اقل حد (۷۵) فیصده یا د صادراتو په مقصد د هغو اقل حد (۲۵) فیصده

(۵)شخص ثبت شده مطابق این ماده، برای مدت حد اقل یک سال از تاریخ ثبت، ثبت شده باقی می ماند.

(٦) طرز ثبت در طرزالعمل مربوط تنظیم می گردد.

ثبت اختیاری

مادهٔ هشتم:

(۱) شخصی که طبق حکم مادهٔ هفتم این قانون مکلف به ثبت نباشد، می تواند بشکل اختیاری درخواست ثبت را ارایه نماید.

(۲) وزارت مالیه بعد از حصول اطمینان از موارد ذیل، شخص در خواست کنندهٔ مندرج فقرهٔ (۱) این ماده را ثبت می نماید:

۱- درصورتی که شخص عرضهٔ تابع مالیه را فراهم نماید.

۲- درصورتی که حداقل (۷۵) فیصد عرضه های تابع مالیه را به اشخاص ثبت شده یا حداقل (۲۵) فیصد آن را به مقصد صادرات فراهم

(c) ketabton.com: The Digital Library

برابره کړي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې د اقتصادي فعالیت د ثابت مقر لرونکی وي.

۴- په هغهٔ صورت کې چې مالیاتي قوانین یې رعایت کړي وي.

(۳) ثبت شوی شخص، ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د ثبت له نېټې څخه اقل حد د دوو کلونو مودې لپاره ثبت شوی پاتې کېږي.

(۴) د ثبت د ډول نحوه په اړونده کړنلاره کې تنظیمېږي.

تصدیق لیک اود ثبت لغو

نهمه ماده:

(۱) دمالیې وزارت، ددې قانون د اوومې او اتمې مادې دحکمونوپه پام کې نیولو سره پر زیاتې ارزښت دمالیې دثبت تصدیق لیک صادروي.

(۲) هغه شخص چې د هغهٔ ثبت لغو کېږي، داسې ګڼل کېږي چې د په لاس کې د اجناسو د مالیې تابع عرضه یې د ثبت د لغو پر وخت د مالکیت ترلاسه کولو یا د اجناسو د پیر له درکه د

نماید.

۳- درصورتی که دارای مقر ثابت فعالیت اقتصادی باشد.

۴- درصورتی که قوانین مالیاتی را رعایت نموده باشد.

(۳) شخص ثبت شده، مطابق حکم فقرهٔ (۱) این ماده، برای مدت حداقل دو سال از تاریخ ثبت، ثبت شده باقی می ماند.

(۴) نحوهٔ طرزثبت در طرزالعمل مربوط تنظیم می گردد.

تصدیق نامه و لغو ثبت

مادهٔ نهم:

(۱) وزارت مالیه ، بانظرداشت احکام مواد هفتم وهشتم این قانون تصدیق نامهٔ ثبت مالیه بر ارزش افزوده را صادر می نماید.

(۲) شخصی که ثبت وی لغو می گردد، چنین پنداشته می شود که عرضهٔ تابع مالیهٔ اجناس دست داشته را در زمان لغو ثبت به ارزش مساوی به قیمت پرداخت شده یا قابل

(c) ketabton.com: The Digital Library

ورکړل شوې یا ورکړې وړ بیې په مساوي ارزښت برابره کړېده. دغه حکم په هغهٔ صورت کې تطبیقېږي چې شخص ددې قانون د نولسمې او درې دېرشمې مادې د حکم مطابق، د اجناسو له درکه د مجرایي وړ مالیې مستحق پېژندل شوی وي.

(۳) که چېرې ثبت شوی شخص خپل اقتصادي فعالیت درولی وي، مکلف دی، د ثبت د لغو غوښتنلیک د فعالیت د درولو له نېټې څخه د پنځلسو ورځو مودې په ترڅ کې د مالیې وزارت ته وړاندې کړي.

(۴) په تصدیق لیکونو او د ثبت په لغو پورې اړوند قواعد او مکلفیتونه په کړنلاره کې تنظیمېږي.

څلورم فصل

د وارداتو او د اجناسو او خدمتونو د عرضې قواعد

د عرضې نېټه

لسمه ماده:

(۱) لاندې نېټې د اجناسو یا خدمتونو د

پرداخت از درک کسب مالکیت یا خرید اجناس فراهم نموده است. این حکم در صورتی تطبیق می گردد که شخص طبق حکم مواد نزدهم و سی و سوم این قانون، ازدرک اجناس، مستحق مالیه قابل مجرائی شناخته شده باشد.

(۳) هرگاه شخص ثبت شده فعالیت اقتصادی خویش را متوقف نموده باشد، مکلف است، درخواست لغو ثبت را در خلال مدت پانزده روز از تاریخ توقف فعالیت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۴) قواعد و مکلفیت های مربوط به تصدیق نامه ها و لغو ثبت در طرزالعمل تنظیم می گردد.

فصل چهارم

قواعد واردات وعرضهٔ اجناس و خدمات

تاریخ عرضه

مادهٔ دهم:

(۱) تاریخ های ذیل برای عرضهٔ اجناس

(c) ketabton.com: The Digital Library

عرضې لپاره هر يو چې مقــدم وي، د عرضې نېټه ده:

۱- هغه نېټه چــې پــه هغــې كــې، صورت حساب صادرېږي.

۲- هغه نېټه چې په هغې كې وركــړه (تأديه) صورت مومي.

۳- هغه نېټه چې په هغې كې اجنــاس ليږدېږي يا خدمتونه برابرېږي.

(۲) د تحفې په توګه، د اجناســو او خدمتونو د عرضې نېټه، لاندې نېټــې دي:

۱- د اجناسو په هكله، د هغو د لېږد نېټه.

۲- د خدمتونو په هكلــه، د هغــو د بشپړېدو نېټه.

(۳) د شخصي استفادې يا معاف پــه مقصد داجناسو د عرضې نېټه، هغه نېټه ده چې اجناس د لومړي ځل لپاره پدې منظور تراستفادې لاندې نيول كېږي.

(۴) د مالي اجارې په مقصد د اجناسو د عرضې نېټه، د اجارې د پيل نېټه ده.

(۵) كه چېرې د خــدمتونو عرضــه د اجارې (د مالي اجارې په استثني) يــا

يا خدمات هريک كه مقدم باشد، تاريخ عرضه مى باشد:

۱- تاريخى كه در آن، صورت حساب صادر مى گردد.

۲- تاريخى كه در آن تأديــه صورت مى گيرد.

۳- تاريخى كه در آن اجناس انتقال يا خدمات فراهم مى گردد.

(۲)تاريخ عرضهٔ اجنــاس و خــدمات منحيث تحفــه، تــاريخ هــاى ذيــل مى باشد:

۱- در مورد اجناس، تاريــخ انتــقال آن.

۲- در مورد خدمات، تاريخ تكميــل آن.

(۳) تاريخ عرضهٔ اجناس بــه مقصــد استفادهٔ شخصى يا معاف، تاريخى است كه اجناس براى بار اول به اين منظور مورد استفاده قرار مى گيرد.

(۴) تاريخ عرضهٔ اجناس بــه مقصــد اجارهٔ مالى ،تاريخ آغاز اجاره مى باشد.

(۵) هرگاه عرضهٔ خدمات بر اســاس اجاره (به استثناى اجارهٔ مــالى) يــا

(c) ketabton.com: The Digital Library

قرارداد يا د قانون د حکمونو پر بنسټ، د دوره ای ورکړو له لارې صورت ومومي، د هرې وروستۍ عرضې لپاره، د ورکړې (تأديې) يا ورکړې وړ نېټه هره يوه چې مقدمه وي، د عرضې نېټه ګڼل کېږي.

د عرضې ځای

يوولسمه ماده:

(۱) د اجناسو د عرضې ځای هغه ځای دی چې په هغهٔ کې د عرضه کوونکي په واسطه اجناس تحويل ورکول کېږي، که چېرې د اجناسو تحويلي، د ترانسپورت په وسيله لېږد ايجاب کړي، د اجناسو د عرضې ځای هغه ځای دی چې اجناس له هغهٔ څخه حمل کېږي.

(۲) د خدمتونو د عرضې ځای هغه ځای دی چې له هغه څخه خدمتونه صورت ومومي.

(۳) که چېرې ترلاسه کوونکی، د هغهٔ نماينده يا بل شخص له لاندې خدمتونو څخه په افغانستان کې استفاده وکړي، داسې ګڼل کېږي چې دخدمتونو عرضې

قرارداد يا احکام قانون از طريق پرداخت های دوره ای، صورت گيرد، برای هر عرضهٔ بعدی،تاريخ تأديه يا قابل تأديه هريک که مقدم باشد، تاريخ عرضه پنداشته می شود.

محل عرضه

مادهٔ يازدهم:

(۱) محل عرضهٔ اجناس مکانی است که در آن اجناس توسط عرضه کننده تحويل داده می شود. هرگاه تحويلی اجناس، ايجاب انتقال را به وسيلهٔ ترانسپورت نمايد، محل عرضهٔ اجناس مکانی است که اجناس ازآن حمل می گردد.

(۲) محل عرضهٔ خدمات مکانی است که از آن عرضهٔ خدمات صورت می گيرد.

(۳) هرگاه دريافت کننده، نماينده وی يا شخص ديگری از خدمات ذيل در افغانستان استفاده نمايد، طوری پنداشته می شود که عرضهٔ خدمات در

(c) ketabton.com: The Digital Library

په افغانستان کې صورت موندلی دی:
۱- د حق الطبع، حق الاختراع او سوداګریزو نښو لېږد، پرېښودل یا د استفادې د حق ورکول.
۲- محاسبوي، مهندسي، مشورتي، انجنیري او حقوقي خدمتونه.
۳- د اطلاعاتو(داتا) پروسس او د معلوماتو برابرول.
۴- اعلانونه او اشتهارات.
۵- د پرسونل (کارکوونکو) تدارک.
٦- د یوهٔ عمل له سرته رسولو څخه ډډه یا د هر ډول وضعیت تحمل.
(۴) د غیر منقولې شتمنۍ په اړه د خدمتونو دعرضې ځای چې په افغانستان کې موقعیت لري، افغانستان دی.
(۵) د جواز د صادرولو د مرجع په واسطه د خدمتونو د عرضې ځای، لدې څخه په صرف نظر چې جواز، اجازه لیک ، تصدیق لیک، یا نور سندونه له کوم ځای څخه صادر شویدي، داسې ګڼل کېږي چې د خدمتونو عرضې په افغانستان کې صورت موندلی دی.

افغانستان صورت گرفته است:
۱-انتقال، واگذاری یا اعطای حق استفاده از حق الطبع، حق الاختراع و علایم تجارتی.
۲- خدمات محاسبوی، مهندسی، مشورتی، انجنیری و حقوقی.
۳- پروسس اطلاعات (داتا) و تهیه معلومات.
۴- اعلانات و اشتهارات.
۵- تدارک پرسونل (کارکنان).
٦- امتناع ازانجام یک عمل یا تحمل هرنوع وضعیت.
(۴) محل عرضهٔ خدمات در رابطه به دارایی غیر منقول که در افغانستان موقعیت دارد، افغانستان می باشد.
(۵) محل عرضهٔ خدمات توسط مرجع صدور جواز، صرف نظر از اینکه جواز، اجازه نامه، تصدیق نامه یا سایر اسناد از کدام محل صادر گردیده، طوری پنداشته می شود که عرضهٔ خدمات در افغانستان صورت گرفته است.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د عرضې ارزښت

دوولسمه ماده:

(۱) د اجناسو یا خدمتونو د عرضې ارزښت د هغو بیه ده.

(۲) د هغو اجناسو ارزښت چې د شخصي یا معاف استفادې لپاره تر استفادې لاندې نیول کېږي، عبارت دی له :

۱- د اجناسو د مالکیت د پېر یا ترلاسه کولو له درکه ورکړل شوې یا د ورکړې وړ بیه، پدې شرط چې د مجرایي وړ مالیه ددې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، مجاز ګڼل شوې وي.

۲- په نورو مواردو کې د اجناسو د مالکیت د پېر یا ترلاسه کولو له درکه ورکړل شوې یا د ورکړې وړ بیه.

(۳) د مالي اجارې له لارې د اجناسو د عرضې ارزښت عبارت دی له:

۱- د اجارې په قرارداد کې، د درج شوې شتمنۍ بیه یا ارزښت، پدې شرط چې موجر او مستأجر مرتبط اشخاص نه

ارزش عرضه

مادۀ دوازدهم:

(۱) ارزش عرضۀ اجناس یا خدمات قیمت آن می باشد.

(۲) ارزش عرضۀ اجناسی که جهت استفادۀ شخصی یا معاف مورد استفاده قرار می گیرد، عبارت است از:

۱- قیمت پرداخت شده یا قابل پرداخت از درک خرید یا کسب مالکیت اجناس، مشروط براینکه مالیۀ قابل مجرائی طبق حکم مادۀ نزدهم این قانون مجاز دانسته شده باشد.

۲- قیمت پرداخت شده یا قابل پرداخت از درک خرید یا کسب مالکیت اجناس در سایر موارد.

(۳) ارزش عرضۀ اجناس ازطریق اجارۀ مالی عبارت است از:

۱- قیمت یا ارزش دارایی مندرج قرارداد اجاره، مشروط بر اینکه مؤجر و مستأجر، اشخاص مرتبط

(c) ketabton.com: The Digital Library

وي.

۲- په نورو مواردو کې، د اجارې په پیل کې د شتمنۍ د ورځې ارزښت.

(۴) که چېرې اجناس یا خدمتونه د مالیې ورکوونکي لخوا مرتبط شخص ته له بیې پرته یا د ورځې له ارزښت څخه د کمې بیې په بدل کې برابر شي، د ورځې ارزښت، د عرضې په نېټه کې، د عرضې ارزښت پېژندل کېږي.

(۵) د هغو، اجناسو یا خدمتونو د عرضې ارزښت چې غیر مرتبط شخص ته له بیې پرته برابرېږي، صفر دی. ددې مادې د (۲) فقرې حکم لدې امر څخه مستثني دی.

(٦) د اجناسو یا خدمتونو د عرضې د ټاکلو ډول چې پدې ماده کې پیشبیني شوی ندی، په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

د ورځې په نرخ د ارزښت ټاکل

دیارلسمه ماده:

(۱) د عرضې د ورځې ارزښت په یوه ازاده معامله کې دغیر مرتبطو

نباشند.

۲-ارزش روز دارایی در آغاز اجاره در سایر موارد.

(۴) هرگاه اجناس یا خدمات ازطرف مالیه دهنده برای شخص مرتبط، بدون قیمت یا در بدل قیمت کمتر از ارزش روزفراهم گردد، ارزش روز، در تاریخ عرضه، ارزش عرضه شناخته می شود.

(۵) ارزش عرضهٔ اجناس یا خدمات که بدون قیمت برای شخص غیر مرتبط فراهم می شود، صفر می باشد.حکم فقرهٔ (۲) این ماده ازین امر مستثنی است.

(٦) طرز تعیین ارزش عرضهٔ اجناس یا خدمات که در این ماده پیشبینی نگردیده است، درطرزالعمل جداگانه تنظیم می گردد.

تعیین ارزش به نرخ روز

مادهٔ سیزدهم:

(۱) ارزش روز عرضه براساس قیمت واقعی عرضه میان اشخاص

(c) ketabton.com: The Digital Library

اشخاصوترمنځ دعرضې دواقعي بيې پربنسټ تر نورمالو شرايطو لاندې، ټاکل کېږي.

(۲) که چېرې بيه ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق ونه ټاکل شي، په بازار کې د غير مرتبطو اشخاصو ترمنځ د عرضې د ورځې ارزښت د ورته عرضې (د خصوصيت، کيفيت، کميت، کارونې، د موادو د ډول او شهرت له نظره د زيات ورته والي لرل) او حقيقي عرضې ترمنځ تفاوت ته په پام سره ټاکل کېږي.

(۳) که چېرې بيه ددې مادې د (۱ او ۲) فقرې د حکم مطابق ونه ټاکل شي له هغې مناسبې تګلارې(شوې) څخه چې دماليې وزارت په واسطه منظورېږي، په استفادې سره ټاکل کېږي.

له خرڅلاو (پلور) څخه وروسته پر زياتي ارزښت د ماليې تصحيح

څوارلسمه ماده:

(۱) له خرڅلاو وروسته پر زياتي

غير مرتبط دريک معاملۀ آزاد تحت شرايط نورمال تعيين می گردد.

(۲) هرگاه قيمت طبق حکم فقرۀ (۱) اين ماده تعيين شده نتواند، ارزش روزعرضه در بازار بين اشخاص غير مرتبط بانظرداشت تفاوت ميان عرضۀ مشابه (داشتن مشابهت زياد از نظر خصوصيت، کيفيت، کميت، کاربرد، نوعيت مواد و شهرت) وعرضۀ حقيقی تعيين می گردد.

(۳) هرگاه قيمت طبق حکم فقره های (۱و۲) اين ماده تعيين شده نتواند، با استفاده ازشيوۀ مناسب که توسط وزارت ماليه منظور می گردد، تعيين می شود.

تصحيح ماليه بر ارزش افزوده بعد از فروش

مادۀ چهاردهم:

(۱) ماليه بر ارزش افزوده بعد از فروش

(c) ketabton.com: The Digital Library

ارزښت ماليه په لاندې حالاتو کې تصحيح کېږي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې د مالیې تابع عرضه لغو شي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د مالیې د تابع عرضې ماهيت يا بيه تغيير ومومي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې اجناس يا د هغو يوه برخه چې د مالیې تابع عرضه ده، عرضه کوونکي ته مسترده شي.

(۲) که چېرې له خرڅلاو وروسته د تصحيح له امله د مالیې د تابع عرضې له درکه پر زياتي ارزښت د ورکړې وړماليه له هغې مالیې څخه چې دمخه محاسبه شوې ده، تغيير(بدلون) ومومي، دغه ماده پر عرضه کوونکي او ترلاسه کوونکي باندې د تطبيق وړ ده.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغيير زياتېدنه وي، په ماليه کې زيات شوی مبلغ، ددې قانون د يوويشتمې مادې د حکم مطابق په دبت نوټ کې درج کېږي. عرضه کوونکی زيات شوی مبلغ د ورکړې وړ مالیې په توګه او ترلاسه کوونکی

در حالات ذيل تصحيح می گردد:

۱- در صورتی که عرضهٔ تابع ماليه لغو گردد.

۲- در صورتی که ماهيت يا قيمت عرضهٔ تابع ماليه تغيير نمايد.

۳- درصورتی که اجناس يا قسمتی از آن که عرضهٔ تابع ماليه بوده، به عرضه کننده مسترد گردد.

(۲) هرگاه از اثر تصحيح بعد از فروش، ماليه بر ارزش افزوده قابل پرداخت از درک عرضهٔ تابع ماليه از ماليه ايکه قبلاً محاسبه شده است، تغيير نمايد، اين ماده بالای عرضه کننده و دريافت کننده قابل تطبيق می باشد.

(۳) هرگاه تغيير مندرج فقرهٔ (۲) اين ماده افزايش باشد، مبلغ افزايش يافته درماليه، طبق حکم مادهٔبيست ويکم اين قانون درج دبت نوت می گردد. عرضه کننده مبلغ افزايش يافته رامنحيث ماليهٔ قابل پرداخت ودريافت کننده آن را منحيث ماليهٔ

(c) ketabton.com: The Digital Library

هغه د مجرايي وړ مـــاليې پـــه توګـــه محسوبوي.

(۴) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغيير کمونه (کموالی) وي، په ماليه کې کم شوی مبلغ، ددې قانون د يوويشتمې مادې د حکم مطابق په کرېدت نوټ کې درج کېږي. عرضه کوونکی کم شوی مبلغ د مجرايي وړ ماليې په توګه او ترلاسه کوونکی هغه د ورکړې وړ ماليې په توګه محسوبوي.

عرضه کوونکی، له خرڅلاو وروسته د ماليې تصحيح پر زياتي ارزښت د ماليې په دوره کې چې تصحيح په هغهٔ کـــې صورت موندلی او ترلاسه کوونکی هغه د دبت نوټ يا کرېدت نوټ د ترلاسه کولو په وخت(په ترڅ) کې، په پام کې نيسي.

واردات

پنځلسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو نېټه د ګمرکونو د قانون د حکمونو مطابق، هېواد تـــه د اجناسو د داخلېدو نېټه ده او په نـــورو

قابـــــل مجرائـــــی محســــوب می نماید.

(۴) هرگاه تغيير مندرج فقرهٔ (۲) اين ماده کاهش باشد، مبلغ کاهش يافتـــه درماليه، طبق حکم مادهٔ بيست ويکـــم اين قانون درج کريدت نوت ميگردد. عرضه کنندهٔ مبلـــغ کـــاهش يافتـــه رامنحيث ماليهٔ قابل مجرائی ودريافت کننده آن را منحيث ماليهٔ قابل پرداخت محسوب می نمايد.

عرضـــه کننـــده، تصـــحيح ماليـــهٔ بعـــدازفروش را در دورهٔ ماليـــه بـــر ارزش افـــزوده کـــه تصـــحيح درآن صورت گرفته ودريافـــت کننـــده آن راحين دريافـــت دبـــت نـــوت يـــا کريـــــدت نـــــوت، درنظـــــر می گيرند.

واردات

مادهٔ پانزدهم:

تـــاريخ واردات اجنـــاس مطـــابق احکـــام قـــانون گمرکـــات، تـــاريخ دخـــول اجنـــاس بـــه کشـــوربوده و

(c) ketabton.com: The Digital Library

مواردو کې داخلي مارکېټ ته د اجناسو د داخلېدو نېټې ته اعتبار ورکول کېږي.

د وارداتو ارزښت

شپاړسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو ارزښت، د لاندې مواردو له مجموع څخه ټاکل کېږي:

۱-دګمرکونو دقانون دحکمونو مطابق دګمرکي محصول او عوارضودورکړې په منظور ټاکل شوی ارزښت، که څه، هم چې ګمرکي محصول دورکړې ورنډي.

۲- د ګمرکي محصول او عوارضو، نورو محصولاتو او مجازو لګښتونو مبلغ.

پر زیاتي ارزښت د ورکړې وړ مالیه لدې حکم څخه مستثنى ده.

۳- ددې قانون د دریيمې مادې په (٦) فقره کې د هر ډول خدمتونو بیه، پدې شرط چې ددې مادې د (۱) جزء د حکم مطابق ارزښت پکې شامل نه وي.

درسایر موارد به تاریخ دخول اجناس به مارکیت داخلی اعتبار داده می شود.

ارزش واردات

مادۀ شانزدهم:

ارزش واردات اجناس، ازمجموع موارد ذیل تعیین می گردد:

۱-ارزش تعیین شده به منظور پرداخت محصول و عوارض گمرکی طبق احکام قانون گمرکات، گرچه محصول گمرکی قابل پرداخت نباشد.

۲-مبلغ محصول و عوارض گمرکی، سایر محصولات و مصارف مجاز.

مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت از این حکم مستثنی است.

۳- قیمت هر نوع خدمات مندرج فقرۀ (٦) مادۀ سوم این قانون، مشروط براینکه طبق حکم جزء (۱)این ماده شامل ارزش نباشد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د بهرنیو خدمتونو د عرضې له درکه د ترلاسه کوونکي د ورکړې مکلفیت

اوولسمه ماده:

(۱) که چېرې د شخص لخوا خدمتونه د هېواد له بهر څخه د هېواد په دننه کې مالیې ورکوونکي ته عرضه شي او ترلاسه کوونکی د معاف یا شخصي استفادې په مقصد له هغو څخه ګټه واخلي دغه عرضه، د ترلاسه کوونکي په واسطه د مالیې د تابع عرضې په توګه په عین وخت او عین بیې سره حقیقي عرضه پېژندل کېږي.

(۲) که چېرې مالیه ورکوونکی، خدمتونه د نمایندګۍ یا د خپل فعالیت د برخې په ذریعه له بهر څخه ترلاسه کړي، پدې حالت کې عرضه کوونکی او ترلاسه کوونکی، د دوو جلا مستقلو اشخاصو په توګه ګڼل کېږي.

مکلفیت پرداخت دریافت کننده از درک عرضهٔ خدمات خارجی

مادهٔ هفدهم:

(۱) هرگاه خدمات از طرف شخص از خارج کشور به مالیه دهنده در داخل کشور عرضه گردد و دریافت کننده به مقصد عرضهٔ معاف یا شخصی از آن استفاده نماید، این عرضه توسط دریافت کننده منحیث عرضهٔ تابع مالیه در عین زمان و عین قیمت، عرضهٔ حقیقی پنداشته می شود.

(۲) هرگاه مالیه دهنده ، خدمات را ذریعهٔ نمایندگی یا بخش فعالیت خویش ازخارج دریافت نماید، درین حالت عرضه کننده ودریافت کننده منحیث دوشخص جداگانهٔ مستقل تلقی می گردند.

(c) ketabton.com: The Digital Library

پنځم فصل

پر زياتي ارزښت د ورکړې وړ ماليه

د ورکړې وړ ماليې د محاسبې ډول

اتلسمه ماده:

پر زياتي ارزښت د ماليې د هرې دورې په اړه د ثبت شوي شخص په واسطه د ورکړې وړ ماليه عبارت ده ، د ورکړې وړ ماليې د مبلغ منفي د مجرايـــي وړ ماليې له مبلغ څخه.

د مجرايي وړ ماليه

نولسمه ماده:

(۱) د مجرايي وړ ماليـــه د ورکـــړل شوې يا د ورکړې وړ ماليې په وړاندې په هغهٔ صورت کې د عرضې يا وارداتو په نښه کې د مجرايي وړ ده چې ماليـــه ورکوونکی لاندې سندونه په لاس کې ولري:

۱- د ماليې د تابع عرضې لپاره، پـــر زياتي ارزښت د ماليې صورت حساب.

۲- د ماليې د تابع وارداتو لپاره لـــه

فصل پنجم

ماليه برارزش افزوده قابل تأديه

طرز محاسبهٔ ماليهٔ قابل تأديه

مادهٔ هجدهم:

ماليهٔ قابل تأديه توسط شخص ثبت شده درارتباط به هردورهٔ ماليـــه بـــر ارزش افزوده، عبارت ازمبلغ ماليـــهٔ قابـــل پرداخت منفی مبلغ ماليهٔ قابل مجرائی می باشد.

ماليهٔ قابل مجرائی

مادهٔ نزدهم:

(۱) ماليهٔ قابـــل مجرائـــی دربرابـــر ماليهٔ پرداخته شده يا قابـــل پرداخـــت درصـــــورتی درتـــــاريخ عرضـــــه يـــــاواردات قابـــــل مجـــــراء می باشد که ماليه دهنده اسناد ذيـــل رابدست داشته باشد:

۱- برای عرضهٔ تابع ماليه، صـــورت حساب ماليه بر ارزش افزوده.

۲- برای واردات تابع ماليه، اســـناد

(c) ketabton.com: The Digital Library

نورو اړوندو سندونو سره د گمرکونو په قانون کې درج د وارداتو سندونه.

(۲) شخص په خپل گدام کې د موجودو اجناسو د مجرايي وړ ماليې لپاره چې د ثبت په وخت کې يې په لاس کې لرلي دي، په لاندې حالاتو کې د مجرايي غوښتنه کولای شي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې په گدام کې موجود اجناس د عرضې يا د ماليې د تابع وارداتو په توگه د ثبت له نېټې څخه دمخه له دريو مياشتو مودې څخه زيات حصول شوي نه وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د عرضې يا د ماليې د تابع وارداتو د ورکړل شوې ماليې سندونه د ماليې وزارت ته وړاندې کړای شي.

(۳) د عرضې يا دماليې د تابع وارداتو چې په لاندې مقاصدو ورڅخه استفاده وشي له درکه د مجرايي وړ ماليې مجراء نه ورکول کېږي:

۱- معاف يا شخصي استفاده.

۲- تېز رفتار عراده جات، خو داچې د هغو خرڅلاو يا اجاره د شخص اصلي

واردات مندرج قانون گمرکات با سایراسنادمربوطه .

(۲) شخص برای مالیهٔ قابل مجرائی اجناس موجود درگدام خویش که درزمان ثبت بدست داشته است درحالات ذیل درخواست مجرائی نموده می تواند:

۱- درصورتی که اجناس موجود گدام منحیث عرضه یا واردات تابع مالیه، بیشتراز مدت سه ماه قبل از تاریخ ثبت، حصول نشده باشد.

۲- درصورتی که اسناد مالیهٔ تأدیه شده از درک عرضه یا واردات تابع مالیه را به وزارت مالیه ارائه نموده بتواند.

(۳) مالیهٔ قابل مجرائی ازدرک عرضه یا واردات تابع مالیه که به مقاصد ذیل استفاده گردد، مجراء داده نمی شود:

۱-استفادهٔ معاف یا شخصی.

۲-عراده جات تیز رفتار، مگر اینکه فروش یا اجارهٔ آن فعالیت اصلی

(c) ketabton.com: The Digital Library

اقتصادي فعالیت وي یا له هغو څخه د تکسي په ډول استفاده وشي.

۳- د بلنو او هرکلي لګښتونه، خو داچې د شخص اصلي اقتصادي فعالیت بلنه او هرکلی وي.

(۴) که چېرې مالیه ورکوونکی، د مالیې تابع او معاف عرضې برابرې کړي، د مجرایي وړ مالیه د عرضو په تناسب په پام کې نیول کېږي.

شپږم فصل

پر زیاتي ارزښت د مالیې سندونه

پر زیاتي ارزښت د مالیې صورت حساب

شلمه ماده:

که چېرې ثبت شوی شخص بل ثبت شوي شخص ته دمالیې تابع عرضه برابره کړي، مکلف دی دعرضې په وخت کې پر زیاتي ارزښت دمالیې د صورت حساب اصلي نسخه چې د لاندې مشخصاتو لرونکې وي، هغهٔ ته

اقتصادی شخص بوده یا ازآن به حیث تکسی استفاده گردد.

۳- مصارف دعوت ها وپذیرائی، مگراینکه فعالیت اصلی اقتصادی شخص، دعوت وپذیرائی باشد.

(۴)هرگاه مالیه دهنده، عرضه های تابع مالیه و معاف را فراهم نماید، مالیهٔ قابل مجرائی به تناسب عرضه ها درنظر گرفته می شود.

فصل ششم

اسناد مالیه بر ارزش افزوده

صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده

مادهٔ بیستم:

هرگاه شخص ثبت شده برای شخص ثبت شدهٔ دیگر عرضهٔ تابع مالیه را فراهم نماید، مکلف است حین عرضه، نسخه اصلی صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده را که حاوی مشخصات ذیل می باشد،

(c) ketabton.com: The Digital Library

صادره کړي:

۱- (پر زیاتي ارزښت د مالیې د صورت حساب) نوم د هغې په پورتنۍ برخه کې.

۲- د عرضه کوونکي او ترلاسه کوونکي نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.

۳- واحده پرله پسې (مسلسله) ګڼه او پر زیاتي ارزښت د مالیې د صورت حساب د صادرېدو نېټه.

۴- د عرضه شوو اجناسو مشخصات د هغو د مقدار او حجم په یادولو سره یا وړاندې شوي خدمتونه او هغه نېټه چې عرضې په هغې کې صورت موندلی دی.

۵- د عرضې بیه او پر زیاتي ارزښت د وضع شوې مالیې مبلغ.

پر زیاتي ارزښت د مالیې کرېډټ نوټ او د بټ نوټ

یوویشتمه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت د مالیې د بټ نوټ هغه سند دی چې ددې قانون د څوارلسمې مادې د (۳) فقرې د حکم مطابق، د ثبت شوي عرضه کوونکي په

به وی صادر نماید:

۱- نام (صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالایی آن.

۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیۀ عرضه کننده و دریافت کننده.

۳- شمارۀ مسلسل واحد و تاریخ صدور صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده.

۴- مشخصات اجناس عرضه شده، باذکر مقدار و حجم آن، یا خدمات ارایه شده و تاریخ که در آن عرضه صورت گرفته است.

۵- قیمت عرضه و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده وضع شده.

کریدت نوت و دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده

مادۀ بیست ویکم:

(۱) دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده سندی است که طبق حکم فقرۀ (۳) مادۀ چهاردهم این قانون توسط عرضه کننده ثبت شده، به

(c) ketabton.com: The Digital Library

واسطه د عرضې ترلاسه کوونکي ته صادرېږي.

(۲) د بت نوټ د لاندې مشخصاتو لرونکی دی:

۱- (پر زیاتي ارزښت د مالیې د بت نوټ) نوم د هغهٔ په پورتنۍ برخه کې.

۲- د عرضه کوونکي او ترلاسه کوونکي نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.

۳- واحده پرله پسې ګڼه او د دبت نوټ د صادرېدو نېټه.

۴- د دبت نوټ د صادرېدو علت، د مالیې د تابع عرضې د تثبیت په منظور د معلوماتو په شمول چې دبت نوټ له هغو سره ارتباط مومي.

۵- په صورت حساب کې د درج شوې عرضې بیه، د بیې واقعي مبلغ، د دوو یادو شوو بیو ترمنځ تفاوت او پر زیاتي ارزښت د مالیې مبلغ چې لدې تفاوت سره ارتباط مومي.

(۳) پر زیاتي ارزښت د مالیې کرېډت نوټ هغه سند دی چې ددې قانون د څوارلسمې مادې د (۴) فقرې د حکم مطابق د ثبت شوي عرضه کوونکي په

دریافت کننده عرضه صادر می گردد.

(۲) دبت نوت دارای مشخصات ذیل می باشد:

۱- نام (دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالایی آن .

۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیهٔ عرضه کننده و دریافت کننده.

۳- شمارهٔ مسلسل واحد و تاریخ صدور دبت نوت.

۴- علت صدور دبت نوت، به شمول معلومات به منظور تثبیت عرضهٔ تابع مالیه که دبت نوت به آن ارتباط می گیرد.

۵- قیمت عرضهٔ مندرج صورت حساب، مبلغ واقعی قیمت، تفاوت بین دو قیمت متذکره و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده که به این تفاوت ارتباط می گیرد.

(۳) کریدت نوت مالیه بر ارزش افزوده سندی است که طبق حکم فقرهٔ (۴) مادهٔ چهاردهم این قانون توسط عرضه کنندهٔ ثبت شده، به

(c) ketabton.com: The Digital Library

واسطه د عرضې ترلاسه کوونکي تــه صادرېږي.

(۴) کرېډت نوټ د لاندې مشخصاتو لرونکی دی:

۱- (پر زیــاتي ارزښــت د مــالیې د کرېډت نوټ) نوم د هغهٔ پــه پــورتنۍ برخه کې.

۲- د عرضــه کــوونکي او ترلاســه کوونکي نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.

۳- د کرېډت نوټ واحده پرله پســې ګڼه او د صادرېدو نېټه.

۴- د کرېډت نوټ د صادرېدو علت د مالیې د تابع عرضې د تثبیــت پــه منظور، د معلوماتو پــه شــمول چــې کرېډت نوټ له هغو سره ارتباط لري.

۵- په صورت حساب کــې د درج شوې عرضې بیه، د عرضې واقعي بیه، د دوو یادو شوو عرضو ترمنځ تفاوت او پر زیاتي ارزښت د مالیې مبلغ چې لدې تفاوت سره ارتباط لري.

دریافــت کننــده عرضــه، صــادر می گردد.

(۴) کریدت نوت دارای مشخصــات ذیل می باشد:

۱- نام (کریدت نــوت مالیــه بــر ارزش افــزوده) در قســمت بــالایی آن.

۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیهٔ عرضه کننده و دریافت کننده.

۳- شمارهٔ مسلسل واحــد و تــاریخ صدور کریدت نوت.

۴- علت صدور کریدت نوت، بشمول معلومات به منظور تثبیت عرضهٔ تــابع مالیه که کریدت نوت به آن ارتبــاط می گیرد.

۵- قیمــت عرضــهٔمندرج صــورت حساب، قیمت واقعی عرضه، تفــاوت بین دو قیمت متذکره و مبلغ مالیه بــر ارزش افزوده که به این تفاوت ارتباط می گیرد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

پر زياتي ارزښت د ماليې د سندونو ساتل

دوه ويشتمه ماده:

(۱) ثبت شوی شخص د لاندې سندونو په ساتلو مکلف دی:

۱- د صورت حساب اصلي نسخه، کرېدت نوټ او ترلاسه شوي د بت نوټونه.

۲- د صورت حساب نقل او د وخت په ترتيب صادرشوي کرېدت نوټ او دبت نوټونه.

۳- د اړوندو اجناسو د وارداتو او صادراتو ګمرکي سندونه.

(۲) که چېرې ماليه ورکوونکی پر زياتي ارزښت د ماليې صورت حساب، کرېدت نوټ يا د بت نوټ په لاس کې ونلري، کولای شي نوموړي سندونه په ليکلې توګه له عرضه کوونکي څخه وغواړي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی غوښتنليک، د صورت حساب په مورد کې د عرضې له نېټې او د کرېدت

نگهداری اسناد ماليه بر ارزش افزوده

مادۀ بيست ودوم:

(۱) شخص ثبت شده مکلف به نگهداری اسناد ذيل می باشد:

۱- نسخۀ اصلی صورت حساب، کريدت نوت و دبت نوت های دريافت شده.

۲- نقل صورت حساب، کريدت نوت و دبت نوت های صادر شده به ترتيب زمان.

۳- اسناد گمرکی واردات و صادرات اجناس مربوط.

(۲) هرگاه ماليه دهنده، صورت حساب، کريدت نوت يا دبت نوت ماليه بر ارزش افزوده را بدسترس نداشته باشد، می تواند اسناد مذکور را طور کتبی از عرضه کننده درخواست نمايد.

(۳) ارايۀ درخواست مندرج فقرۀ (۲) اين ماده، در مورد صورت حساب از تاريخ عرضه ودر مورد کريدت نوت

(c) ketabton.com: The Digital Library

نوټ او د بت نوټ په هکله د تصحیح له نېټې څخه د (٦٠) ورځو مودې په ترځ کې صورت مومي.

(۴) عرضه کوونکی مکلف دی، د غوښتنلیک د ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۱۵) ورځو مودې په ترځ کې، ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي سندونه، غوښتنلیک ورکوونکي ته وړاندې کړي.

(۵) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي سندونه تلف یا ورک شوي وي، عرضه کوونکی د هغو تصدیق شوی نقل غوښتنلیک ورکوونکي ته وړاندې کوي.

(٦) ثبت شوی شخص یوازې کولای شي پر زیاتي ارزښت د مالیې صورت حساب، کرېډت نوټ یا د بت نوټ پدې ماده او ددې قانون په شلمه او یوویشتمه ماده کې د درج شوو حکمونو مطابق صادر کړي.

یا دبت نوت از تاریخ تصحیح، در خلال مدت(٦٠) روز صورت می گیرد.

(۴) عرضه کننده مکلف است، درخلال مدت (۱۵) روز ازتاریخ دریافت درخواست، اسناد مندرج فقرۀ (۲) این ماده را به درخواست دهنده ارایه نماید.

(۵) هرگاه اسناد مندرج فقرۀ (۲) این ماده تلف یا مفقود شده باشد، عرضه کننده نقل تصدیق شدۀ آن را به درخواست دهنده، ارایه می نماید.

(٦) شخص ثبت شده صرف میتواند صورت حساب، کریدت نوت یا دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده را مطابق احکام مندرج این ماده ومواد بیستم وبیست ویکم این قانون صادر نماید.

(c) ketabton.com: The Digital Library

اووم فصل

اظهارليک او پر زياتي ارزښت د ماليې ورکړه

پر زياتي ارزښت د ماليې اظهارليک

درويشتمه ماده:

(۱) ماليه ورکوونکی مکلف دی، پر زياتي ارزښت د ماليې د هرې دورې لپاره په منظوره شوې فورمه کې بشپړ مالياتي اظهارليک، د هماغې دورې له پايته رسېدو وروسته د (۳۰) ورځو موده په ترڅ کې د ماليې وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) د ماليې وزارت کولای شي، په اظهارليک کې د نيمگړتياوو د شتون په صورت کې له ماليه ورکوونکي يا د هغهٔ له نماينده څخه د هغو د بشپړولو يا د زياتو معلوماتو د لاسته راوړلو غوښتنه وکړي.

پر زياتي ارزښت د ماليې ورکړه

څلېريشتمه ماده:

(۱) ماليه ورکوونکی مکلف دی، پر

فصل هفتم

اظهار نامه وپرداخت ماليه بر ارزش افزوده

اظهارنامهٔ ماليه بر ارزش افزوده

مادهٔ بيست وسوم:

(۱) ماليه دهنده مکلف است، برای هر دوره ماليه بر ارزش افزوده، اظهارنامهٔ مکمل مالياتی رادرفورمهٔ منظور شده در خلال مدت (۳۰) روز بعد از ختم همان دوره به وزارت ماليه ارايه نمايد.

(۲) وزارت ماليه می تواند، درصورت موجوديت نواقص دراظهارنامه، تقاضای تکميل آنرا يا کسب معلومات بيشتر از ماليه دهنده يا نمايندهٔ وی، نمايد.

پرداخت ماليه بر ارزش افزوده

مادهٔ بيست وچهارم:

(۱) ماليه دهنده مکلف است، ماليه

(c) ketabton.com: The Digital Library

زياتي ارزښت ماليه ددې قانون د اتلسمې مادې د حکم مطابق محاسبه او ددې قانون د درويشتمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې مودې تر پايته رسېدو پورې ورکړي.

(۲) واردوونکی مکلف دی، پر زياتي ارزښت ماليه د اجناسو د وارداتو په وخت کې ورکړي.

(۳) پر زياتي ارزښت ماليه او د هغې د ځنډولو جريمې ، د ورکړې له ټاکلې نېټې څخه د (۵) کلونو مودې له تېرېدو وروسته، د تحصيل وړ نه ده.

(۴) پر زياتي ارزښت د ماليې او د هغې د جريمو د تحصيل موده، د ورکړې له ټاکلې مودې څخه په لاندې حالاتو کې لس کاله ده:

۱- په هغهٔ صورت کې چې شخص پر زياتي ارزښت د ماليې اظهارليک وړاندې کړی نه وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د ماليې وزارت د نه ورکړل شوې ماليې مبلغ، په ليکلې توګه غوښتی وي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې د ماليې نه

برارزش افزوده را طبق حکم مادۀ هجدهم این قانون محاسبه والی ختم معیاد مندرج فقرۀ (۱) مادۀ بیست وسوم این قانون، بپردازد.

(۲) وارد کننده مکلف است، مالیۀ بر ارزش افزوده را در زمان واردات اجناس بپردازد.

(۳) مالیه بر ارزش افزوده وجرایم تأخیر آن بعد از سپری شدن مدت (۵) سال از تاریخ معینۀ پرداخت، قابل تحصیل نمی باشد.

(۴) مدت تحصیل مالیه بر ارزش افزوده وجرایم آن ازتاریخ معینۀ پرداخت درحالات ذیل ده سال می باشد:

۱- درصورتی که شخص اظهارنامۀ مالیه بر ارزش افزوده را ارایه ننموده باشد.

۲- در صورتی که وزارت مالیه پرداخت مبلغ مالیۀ تأدیه ناشده را، طور کتبی مطالبه نموده باشد.

۳- در صورتی که عدم پرداخت مالیه

(c) ketabton.com: The Digital Library

ورکړه د تزویر یا غفلت له امله وي.

پر زیاتي ارزښت د مالیې بېرته ورکړې

پنځه ویشتمه ماده:

(۱) که چېرې پر زیاتي ارزښت د مالیې د هرې دورې لپاره د مجرایي وړ مالیه د مالیې ورکوونکي د ورکړې وړ مالیې له مجموع څخه زیاته شي، پدې هکله په لاندې توګه اجراآت صورت مومي:

۱- د مالیې اضافي مبلغ، پر زیاتي ارزښت د مالیې را وروسته دورې ته لېږدېږي او مجراء ورکول کېږي. که چېرې په یاده دوره کې مجراء نشي د هغې د زیاتي ارزښت د مالیې وروستۍ دورې ته لېږدېږي.

۲- که چېرې ددې فقرې په (۱) جزء کې په درج شوي حالت کې مجرایي صورت ونه موندلای شي، د مالیې اضافي مبلغ د مالیې ورکوونکي د لیکلي غوښتنلیک او د سندونو د وړاندې کولو له مخې د غوښتنلیک د وړاندې کولو له نېټې څخه د (۴۵)

از اثر تزویر یا غفلت بوده باشد.

باز پرداخت های مالیه برارزش افزوده

مادۀ بیست وپنجم:

(۱) هرگاه مالیۀ قابل مجرائی برای هر دورۀ مالیه بر ارزش افزوده از مجموع مالیۀ قابل پرداخت مالیه دهنده بیشتر گردد، درمورد طورذیل اجراآت صورت می گیرد:

۱- مبلغ اضافی مالیه به دورۀ بعدی مالیه بر ارزش افزوده انتقال و مجراء داده می شود. هر گاه در دورۀ متذکره مجراء شده نتواند، به دورۀ مالیه برارزش افزوده بعدی آن انتقال می یابد.

۲- هر گاه درحالت مندرج جزء (۱) این فقره مجرایی صورت گرفته نتواند، مبلغ اضافی مالیه به اثردرخواست کتبی مالیه دهنده و ارایۀ اسناد در خلال مدت (۴۵) روز از تاریخ دریافت درخواست، از طرف وزارت

(c) ketabton.com: The Digital Library

ورځو مودې په ترځ کې د ماليې وزارت لخوا هغهٔ ته بېرته ورکول کېږي.

(۲) که چېرې د لېږد وړ اضافي مجرايي وړ ماليه د ماليې له يوې دورې څخه زياته شتون ولري، د لومړنۍ دورې اضافي ماليه په لومړي قدم کې مجراء ورکول کېږي.

(۳) که چېرې د اقتصادي فعاليت معمولي بهير داسې وي چې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې مجرايي تطبيق نشي، د ماليې وزارت د شخص د ليکلي غوښتنې له مخې، د مجرايي وړ مبلغ، د اظهارليک د وړاندې کولو له نېټې څخه د (۴۵) ورځو مودې په ترځ کې، بېرته ورکوي.

(۴) که چېرې ماليه ورکوونکی اشتباهاً پر زياتي ارزښت د ماليې په يوه دوره کې، ماليه اضافه ورکړې وي، کولای شي، د اضافه ورکړې له نېټې څخه د (۵) کلونو مودې په ترځ کې د هغې مجرايي له ماليې وزارت څخه وغواړي، پدې صورت کې اضافه ورکړې مبلغ پر زياتي ارزښت د ماليې په هغه، دوره

ماليه به وی بازپرداخت می گردد.

(۲) هرگاه ماليهٔ قابل مجرائی اضافی قابل انتقال برای بيشتر از يک دورهٔ ماليه وجود داشته باشد، ماليهٔ اضافی اولين دوره در قدم نخست مجراء داده می شود.

(۳) هرگاه روند معمولی فعاليت اقتصادی طوری باشد که مجرائی مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده تطبيق شده نتواند، وزارت ماليه به اثر درخواست کتبی شخص، مبلغ قابل مجرائی را در خلال مدت (۴۵) روز از تاريخ ارايهٔ اظهارنامه، باز پرداخت می نمايد.

(۴)هرگاه ماليه دهنده اشتباهاً در يک دورهٔ ماليه بر ارزش افزوده، ماليه را اضافه پرداخته باشد، می تواند درخلال مدت (۵) سال از تاريخ اضافه پرداخت، مجرائی آن را از وزارت ماليه درخواست نمايد. دراين صورت مبلغ اضافه پرداخت، در دورهٔ ماليه بر ارزش افزوده که توسط وزارت ماليه

(c) ketabton.com: The Digital Library

کې چې د مالیې وزارت په واسطه ټاکل کېږي، مجراء ورکول کېږي.

اتم فصل

پر زیاتي ارزښت د مالیې سنجونه

د مالیې سنجول

شپږویشتمه ماده:

(۱) د مالیې وزارت کولای شي لـه لاندې حالاتو څخه په یوه کې پر زیاتي ارزښت د ورکړې وړ مالیه وسنجوي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې پر زیاتي ارزښت د مالیې اظهارلیک ددې قانون د حکمونو مطابق وړاندې شوی نه وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د مـالیې وزارت ومومي چې د مالیې ورکوونکي په واسطه د وړاندې شوي اظهارلیـک مندرجات سم(درست) نه وي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې بېرتـه ورکړې، ددې قانون د پنځه ویشـتمې مادې د حکم مطابق صورت مونـدلی، خو شخص د هغې مستحق نه وي.

(۲) د مالیې وزارت، پر زیاتي ارزښت

تعیـین مـی گـردد، مجـراء داده می شود.

فصل هشتم

سنجش مالیه بر ارزش افزوده

سنجش مالیه

مادهٔ بیست و ششم:

(۱) وزارت مالیه می تواند دریکی از حالات ذیل، مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت را سنجش نماید:

۱- درصورتیکه اظهارنامهٔ مالیـه بـر ارزش افزوده، طبق حکم این قـانون ارایه نشده باشد.

۲- در صورتی که وزارت مالیه دریابد که مندرجات اظهار نامهٔ ارایـه شـده توسط مالیه دهنده، درسـت نبـوده است.

۳- در صورتی که باز پرداخت طبـق حکم مادهٔ بیست وپنجم ایـن قـانون صورت گرفته، ولی شخص مستحق آن نباشد.

(۲) وزارت مالیه،یادداشت تعیین مالیه

د ماليې د ټاکلو يادداښت چې لانـــدې موارد پکې شامل دي، ماليه ورکوونکي ته وړاندې کوي:

۱- ددې مادې په (۱) فقـــره کـــې د سنجش درج شوي دلايل.

۲- د ماليې، ټکتانې او ورکـــړې وړ جريمې اندازه، د هغو د ورکړې د نېټې په يادولو سره.

(۳) پر زياتي ارزښت د ماليې سنجول شوې ټکتانه او جريمه په لانـــدې ډول محاسبه کېږي:

۱- ددې مـــادې د (۱) فقـــرې پـــه (۱ يا ۲) جزءکې په درج شوي حالت کې، ددې قانون په څلېريشتمه ماده کې درج شوي ميعاد ته په پام سره.

۲- ددې مادې د (۱) فقرې پـــه (۳) جزء کې په درج شوي حالت کـــې، د بېرته ورکړې له نېټې څخه.

(۴) د ماليې وزارت کولای شي، په هغهٔ صورت کې چې نـــوي ســـندونه يـــا معلومات د هغو په واک کې راشـــي، ددې مادې په (۲) فقره کې پـــه درج شوي سنجش کې تعـــديلات د مـــاليې

برارزش افزوده راکه شامل موارد ذيل مـــــی باشـــــد،به ماليـــه دهنـــــده ارايه می نمايد:

۱- دلايل سنجش مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده.

۲- اندازهٔ ماليه، تکتانه و جريمهٔ قابل پرداخـــــت بـــــا ذکـــــر تـــــاريخ پرداخت آن.

(۳) تکتانه و جريمهٔ ماليه بـــر ارزش افزوده سنجش شده طور ذيل محاسبه می گردد:

۱- درحالت مندرج اجزای (۱ يا ۲) فقرهٔ (۱) اين ماده، بـــا نظرداشـــت ميعاد مندرج مادهٔ بيســـت وچهـــارم اين قانون.

۲- درحالت مـــــــندرج جزء (۳) فقـــرهٔ (۱) ايـــن مـــاده، از تـــاريخ بازپرداخت.

(۴) وزارت ماليـــه مـــی توانـــد، در صورتی که اسناد يا معلومات جديد در اختيار آن قرار گيرد، تعـــديلات را در ســـنجش منـــدرج فقـــرهٔ (۲) ايـــن ماده، در خلال مدت (۱۰) ســـال از

(c) ketabton.com: The Digital Library

ورکوونکي په واسطه د ماليې د ټاکلو د يادداښت د ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۱۰) کلونو مودې په ترڅ کې وارد او د ماليې د سنجش تعديل شوی يادداښت هغهٔ ته صادر کړي.

(۵) د ماليې د ټاکلو پر يادداښت د اعتراض ډول، د ماليـاتو د چـارو د اداري د قـانون د حکمونـو مطـابق صورت مومي.

ترلاسه کوونکي ته پر زياتي ارزښت د ماليې سنجول

اووه ويشتمه ماده:

(۱) که چېرې د ترلاسه کـوونکي د ناسمو معلوماتودوړاندې کولو يا تزوير له امله عرضه کوونکي، عرضـه ددې قانون د پنځمې مادې د حکم مطـابق معاف يا ددې قانون د شپږمې مادې د حکم مطابق د صفر نورم لرونکې تلقي کړې وي، د ماليې وزارت کولای شي د نومورې عرضې پر زياتي ارزښت ، د ټکټاني او د هغې د ځنډونې د جريمې په شمول د ورکړې وړ ماليه و ټاکي.

تـاريخ دريافـت يادداشـت تعيـين ماليـه توسـط ماليـه دهنـده، وارد و يادداشـت تعـديل شـدهٔ سـنجش ماليـه را بـه وی صـادر نمايد.

(۵) طـرز اعتـراض بريادداشـت تعيين ماليه مطـابق احکـام قـانون ادارهٔ امـور ماليـات صـورت می گيرد.

سنجش ماليه برارزش افزوده بـه دريافت کننده

مادهٔ بيست وهفتم:

(۱) هرگاه به اثـر ارايـهٔ معلومـات نادرست يا تزوير دريافـت کننـده، عرضه کننده، عرضه راطبـق حکـم مادهٔ پنجم اين قانون معاف يا طبق حکم مادهٔ ششـم آن دارای نـورم صـفر تلقـی نمـوده باشـد، وزارت ماليه می تواند ماليه بر ارزش افـزوده قابل پرداخت عرضه متذکره رابشمول تکتانـه و جريمـه تـأخيرآن، تعيين نمايد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

(۲) د ماليې وزارت، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې ماليې د ټاکلو يادداښت چې د لاندې مواردو لرونکی وي ترلاسه کوونکي ته په ليکلې توګه صادروي:

۱- ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې ماليې د ټاکلو دليل.

۲- د ماليې، ټکټانې او ورکړې وړ جريمې اندازه، د هغو د ورکړې د ټاکلې نېټې په يادولو سره.

۳- د ماليې د ټاکلو پر يادداښت د اعتراض ډول دماليې دچارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق.

(۳) عرضه کوونکی او ترلاسه کوونکی له احوالو سره سم، په انفرادي يا مشترک ډول، ددې مادې په (۱) فقره کې درج پر زياتي ارزښت د ماليې په ورکړې مکلف دي.

(۲) وزارت ماليه، يادداشت تعيين ماليهٔ مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده را که حاوی موارد ذيل می باشد، به دريافت کننده طور کتبی صادر می نمايد:

۱- دليل تعيين ماليهٔ مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده.

۲- اندازهٔ ماليه، تکتانه وجريمهٔ قابل پرداخت باذکر تاريخ معينهٔ پرداخت آن.

۳- طرز اعتراض بريادداشت تعيين ماليه مطابق احکام قانون ادارهٔ امور ماليات.

(۳) عرضه کننده و دريافت کننده حسب احوال طور انفرادی يا مشترک مکلف به تأديه ماليه بر ارزش افزوده مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده، می باشند.

(c) ketabton.com: The Digital Library

نهم فصل
متفرقه حکمونه

د تضمین اخیستل

اته ویشتمه ماده:

د مالیې وزارت کولای شي پر زیاتي ارزښت د مالیې له ورکړې څخه د ډاډ د ترلاسه کولو په منظور، د مالیې تابع شخص د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق د ورکړې وړ مالیې د مبلغ د معادل تضمین په وړاندې کولو مکلف کړي.

د اجناسو ضبط

نهه ویشتمه ماده:

که چېرې مالیه ورکوونکی، پر زیاتي ارزښت د خپل ذمت مالیه په ټاکلي میعاد ورنکړي، د مالیې وزارت کولای شي، د هغهٔ د نه ورکړل شوې مالیې معادل اجناس د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق ضبط کړي.

فصل نهم
احکام متفرقه

اخذ تضمین

مادهٔ بیست وهشتم:

وزارت مالیه می تواند، به منظور حصول اطمینان از پرداخت مالیه بر ارزش افزوده، شخص تابع مالیه را مطابق احکام قانون ادارهٔ امور مالیات، مکلف به ارایهٔ تضمین معادل مبلغ مالیهٔ قابل پرداخت نماید.

ضبط اجناس

مادهٔ بیست ونهم:

هرگاه مالیه دهنده، مالیه بر ارزش افزوده ذمت خویش رادرمیعاد معینه تأدیه ننماید، وزارت مالیه می تواند، اجناس معادل مالیهٔ پرداخت ناشدهٔ وی را مطابق احکام قانون ادارهٔ امور مالیات ضبط نماید.

(c) ketabton.com: The Digital Library

نمايندګۍ او برخې(بخشونه)

دېرشمه ماده:

که چېرې د ماليې ورکوونکي په واسطه اقتصادي فعاليت د نمايندګۍ يا برخو په ډول پر مخ بوتلل شي، د واحد اقتصادي فعاليت په توګه ګڼل کېږي او د هغهٔ په نوم ثبتېږي.

د ګمرک د کارکوونکو واکونه

يو دېرشمه ماده:

د ګمرکونو کارکوونکي پر زياتي ارزښت د ماليې په هکله د ګمرکونو په قانون کې درج شوي واکونه چې ددې قانون د حکمونو مطابق د اجناسو پر وارداتو وضع کېږي، اعمالوي.

اسعار

دوه دېرشمه ماده:

(۱) پر زياتي ارزښت د ماليې سنجش په افغاني پيسو صورت مومي.

(۲) پر زياتي ارزښت د ماليې د سنجش په منظور دبهرنيو اسعارو تسعير د قانون د حکمونو مطابق په لاندې ډول صورت مومي:

نمایندگی ها وبخش ها

مادهٔ سی ام:

هرگاه فعالیت اقتصادی توسط مالیه دهنده به شکل نمایندگی یا بخش ها پیش برده شود، بحیث فعالیت اقتصادی واحد پنداشته شده و بنام وی ثبت می گردد.

صلاحیت های کارکنان گمرک

مادهٔ سی ویکم:

کارکنان گمرکات صلاحیت های مندرج قانون گمرکات را درمورد مالیه بر ارزش افزوده که مطابق احکام این قانون بالای واردات اجناس، وضع می گردد، اعمال می نمایند.

اسعار

مادهٔ سی ودوم:

(۱) سنجش مالیه بر ارزش افزوده به پول افغانی صورت می گیرد.

(۲) تسعیراسعارخارجی به منظور سنجش مالیه بر ارزش افزوده مطابق احکام قانون طور ذیل صورت می گیرد:

(c) ketabton.com: The Digital Library

۱- د اجناسو په وارداتو کې د ورکړې وړ ګمرکي محصول دسنجش په منظور د ګمرکونو د قانون د حکمونو مطابق د تطبیق وړ تبادلې د نرخ پربنسټ.

۲- په نورو مواردو کې، د معاملې په ورځ دپیر(خرید) پربنسټ، د دافغانستان بانک د آزادې تبادلې د نرخ اوسط.

انتقالي حکمونه

درې دېرشمه ماده:

(۱) ددې قانون له انفاذ وروسته، ثبت شوی شخص په لاندې حالاتو کې کولای شي د ورکړل شوو انتفاعي معاملو د مالیې له درکه د مجرایي وړ مالیه، پر زیاتي ارزښت د مالیې په اوله دوره کې وغواړي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې د کاري اخري ورځې په پای کې یې پر زیاتي ارزښت د مالیې د لومړنۍ دورې له پیل څخه دمخه اجناس په ګدام کې ساتلي وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې پر زیاتي ارزښت د مالیې د لومړنۍ دورې له پیل

۱- در واردات اجناس، به اساس نرخ تبادلهٔ قابل تطبیق مطابق احکام قانون گمرکات به منظور سنجش محصول گمرکی قابل پرداخت.

۲- درسایر موارد، اوسط نرخ تبادلهٔ آزاد دافغانستان بانک به اساس خرید، در روز معامله.

احکام انتقالی

مادهٔ سی وسوم:

(۱) بعد از انفاذ این قانون، شخص ثبت شده در حالات ذیل می تواند، مالیهٔ قابل مجرائی از درک مالیهٔ معاملات انتفاعی پرداخت شده را، در دورهٔ اول مالیه بر ارزش افزوده مطالبه نماید:

۱- درصورتی که در ختم آخرین روز کاری، قبل از شروع اولین دورهٔ مالیه بر ارزش افزوده، اجناس را درگدام نگهداری نموده باشد.

۲- درصورتی که اجناس را بیشتر از چهار ماه، قبل از آغاز اولین دورهٔ مالیه

(c) ketabton.com: The Digital Library

څخه څلور مياشتې دمخه يې اجناس ترلاسه کړي نه وي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې په ګدام کې دموجودواجناسو د انتفاعي معاملو دماليې د ورکړې سندونه يې د ماليې وزارت ته وړاندې کړي وي.

(۲)که چېرې ددې قانون له انفاذ وروسته، د اجناسو په ترلاسه کولو کې د عرضې يا وارداتو د زياتي ارزښت پر وضع شوې ماليه، د مجرايي وړ ماليې بشپړ شرايط ددې قانون د نولسمې مادې د حکمونو مطابق تکميل نکړي. په دې صورت کې ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د نوموړو اجناسو د ترلاسه کولو په ارتباط د ورکړل شوو انتفاعي معاملو د ماليې له درکه د مجرايي وړ ماليه مجاز کېداى نشي.

(۳) هغه شخص چې ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د مجرايي وړ ماليه غواړي، مکلف دى په ګدام کې د موجود اجناسو فهرست او پر زياتي ارزښت د خپلې ماليې لومړنى اظهارليک، د نوموړو اجناسو د انتفاعي

بر ارزش افزوده حاصل ننموده باشد.

۳- درصورتی که اسناد پرداخت مالیهٔ معاملات انتفاعی اجناس موجود گدام را به وزارت مالیه ارایه نموده بتواند.

(۲) هرگاه بعد از انفاذ این قانون، مالیه بر ارزش افزوده وضع شدهٔ عرضه یا واردات درحصول اجناس شرایط کامل مالیهٔ قابل مجرائی را مطابق احکام مادهٔ نزدهم این قانون تکمیل ننماید، دراین صورت مطابق حکم فقرهٔ (۱) این مادهٔ مالیه قابل مجرائی ازدرک مالیهٔ معاملات انتفاعی پرداخت شده در ارتباط به حصول اجناس متذکره، مجازبوده نمی تواند.

(۳) شخصی که طبق حکم فقرهٔ (۱) این ماده، مالیهٔ قابل مجرائی را مطالبه می نماید، مکلف است فهرست اجناس موجودگدام و اولین اظهار نامهٔ مالیه بر ارزش افزوده خویش را با اسناد پرداخت مالیهٔ معاملات انتفاعی اجناس

(c) ketabton.com: The Digital Library

معاملو د ماليې د ورکړې له سندونو سره، د ماليې وزارت ته وړاندې کړي.

(۴) که چېرې ثبت شوی شخص ددې قانون له انفاذ څخه دمخه پر زیاتي ارزښت د مالیې له په پام کې نیولو پرته، قرارداد عقد کړی وي، ددې قانون په نافذېدو سره پر زیاتي ارزښت مالیه د ثبت له نېټې څخه پر قرارداد باندې د تطبیق وړ ده.

(۵) ددې قانون په نافذېدو سره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷٦) ګڼه رسمي جریده کې خپور شوي پر عایداتو د مالیاتو د قانون دڅلور شپېتمې مادې (۱، ۵ او ٦) فقرې، پنځه شپېتمه ماده، د شپږشپیتمې مادې (۲، ۳ ، ۴ او ٦) فقرې او اووه شپېتمه ماده او د ۱۳۹۲ کال په (۱۱۰۳) ګڼه رسمي جريده کې خپور شوی د څلورشپېتمې مادې د (۲) فقرې تعدیل، د شپږشپېتمې مادې د (۱ او ۵) فقرو تعدیل او د هغې د (٦) فقرې ایزاد پر زیاتي ارزښت د مالیې پر ثبت شوي شخص د تطبیق وړ نه دي.

متذکره، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۴) هرگاه شخص ثبت شده، قبل از انفاذ این قانون، قرارداد را بدون نظر داشت مالیه بر ارزش افزوده عقد نموده باشد، مالیه بر ارزش افزوده با انفاذ این قانون از تاریخ ثبت، بالای قرارداد، قابل تطبیق می باشد.

(۵) با انفاذ این قانون، فقره های (۱، ۵ و ٦)مادهٔ شصت و چهارم، مادهٔشصت و پنجم، فقره های (۲،۳،۴و٦) مادهٔ شصت و ششم ومادهٔ شصت و هفتم قانون مالیات برعایدات منتشره جریدهٔ رسمی شماره (۹۷٦)سال ۱۳۸۷و تعدیل فقرهٔ(۲) مادهٔ شصت وچهارم، تعدیل فقره های (۱ و۵) مادهٔ شصت و ششم وایزاد فقرهٔ(٦) آن منتشره جریدهٔ رسمی (۱۱۰۳) سال ۱۳۹۲ بالای شخص ثبت شده مالیه بر ارزش افزوده قابل تطبیق نمی باشد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د مقررې او کړنلارو وضع

څلور دېرشمه ماده:

د ماليې وزارت کــولای شــي، ددې قانون د ښــه تطبيــق پــه منظــور، مقررې وړانديز، کړنلارې او تعليماتنامې چې ددې قانون د حکمونو مغايرې نــه وي، وضع کړي.

د انفاذ نېټه

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) دغــــــه قانون د ۱۳۹۵ کال د مرغومي د مياشتې له پيل څخه د تطبيق وړ دی.

(۲) ددې قانون په نافذېــدو ســره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷٦) گڼه رســمي جريده کې خپور شوی پر عايــداتو د مالياتو د قانون د څلورشپېتمې مــادې (۳ او ۴) فقــرې او د اووه شــپېتمې مادې (۳) فقره ملغي گڼل کېږي.

وضع مقرره وطرزالعمل ها

مادۀ سی وچهارم:

وزارت ماليه می تواند، به منظور تطبيق بهتر احکام اين قانون، مقــرره هــا را پيشنهاد، طرزالعمل هــا و تعليمــات نامه ها را که مغاير احکام اين قــانون نباشد، وضع نمايد.

تاريخ انفاذ

مادۀ سی وپنجم:

(۱) اين قانون از آغــاز مــاه جــدی ســـــال ۱۳۹۵ قابــــل تطبيــــق می باشد.

(۲) با انفاذ اين قانون، فقــره هــای (۳و۴) مادۀ شصت وچهارم و فقــرۀ (۳) مادۀ شصت و هفتم قانون ماليات برعايدات منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۹۷٦) سال ۱۳۸۷ ملغــی شــمرده می شود.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د ملکي خدمتونو د کارکوونکود قانون د ځينو مادو د تعديل د طرحې په اړه د ملي شورې د مجلسينو د مصوبو د توشېح په هکله، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس فرمان

ګڼه: (٦)

نېټه: ۱۰/ ۱/ ۱۳۹۵

د عدليې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قـــانون د (٦۴) مادې د (١٦) جزء او د (۹۴) مادې د (۱) فقرې د حکمونو له مخې، د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو مـــادو د تعـــديل د طرحـــې پـــه اړه د ملي شورې د ولســـي جرګـــې د ۱۲/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټـــې (۱۸۵) ګڼه مصـــوبه او د مشـــرانو جرګـــې د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې (۱۷۹) ګڼه مصوبه، توشېح کوم.

فرمان رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشيح مصوبات مجلسين شورای ملی پيرامون طرح تعديل برخی از مواد قانون کار کنان خدمات ملکی

شماره: (٦)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدليه!

مادهٔ اول:

به تأسی از احکام جزء (١٦) مـــادهٔ (٦۴) و فقرهٔ (۱) مادهٔ (۹۴) قانون اساسی افغانستان، مصـــوبهٔ شـــماره (۱۸۵) مـــؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ ولسی جرگه و مصوبهٔ شماره (۱۷۹) مـــؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشـــرانو جرگه شـــورای ملـــی را در مـــورد طرح تعديل برخی از مـــواد قـــانون کارکنان خدمات ملکـــی توشـــيح می دارم.

(c) ketabton.com: The Digital Library

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نیټې څخه نافذ، د ملي شوري د مجلسینو له مصوبو او د یادشوي قانون د تعدیلونو له متن سره یوځای دې، په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوریت رئیس

مادهٔ دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ، همراه با مصوبات مجلسین شورای ملی و متن تعدیلات قانون متذکره، در جریدهٔ رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

(c) ketabton.com: The Digital Library

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرګه

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو مادو د تعديل دطرحې مصوبه

ګڼه: (۱۸۵)

نېټه: ۱۲/ ۱۰/ ۱۳۹۴

د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې د درج شوي حکم له مخې، ولسي جرګې د خپلې د۱۲/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د شنبې ورځې په عمومي غونډه کې د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو مادو د تعديل په اړوند، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس د ۱۵/ ٦/ ۱۳۹۴نېټې (۸۲) ګڼه تقنيني فرمان په مجلس کې د حاضرو رأيو په اکثريت سره، تصويب کړ.

الحاج عبدالرووف ابراهيمي

د ولسي جرګې رئيس

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

طرح تعدیل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

شماره: (۱۸۵)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۱۲

ولسی جرگه به تأسی از حکم مندرج مادۀ نودم قانون اساسی افغانستان در جلسۀ عمومی روز شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ خویش فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/٦/۱۵ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در رابطه به تعدیل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را با اکثریت آرای حاضر در مجلس تصویب نمود.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی

رئیس ولسی جرگه

(c) ketabton.com: The Digital Library

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت
ملي شوري
مشرانو جرګه
د افغانستان اسلامي جمهوریت د رئیس د ۱۵/ ٦/ ۱۳۹۴ نېټې د (۸۲) ګڼې تقنینی فرمان د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځینو مادو د تعدیل په هکله
مصوبه

ګڼه: (۱۷۹)
نېټه: ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴

د افغانستان د اساسي قانون د نوي یمې مادې د حکم له مخې، مشرانو جرګې د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د سه شنبې ورځې په عمومي غونډه کې، د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځینو مادو د تعدیل په اړه، د افغانستان د اسلامي جمهوریت د رئیس د ۱۵/ ٦/ ۱۳۹۴ نېټې (۸۲) ګڼه تقنیني فرمان د رأیو په اتفاق سره تصویب کړ.

الحاج محمد علم ایزدیار
د مشرانو جرګې لومړی نایب

دولت جمهوری اسلامی افغانستان
شورای ملی
مشرانو جرگه
مصوبه
فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/٦/۱۵ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تعدیل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

شماره: (۱۷۹)
تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

مشرانو جرگه به تأسی از حکم مادۀ نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسۀ عمومی روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹، فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/٦/۱۵ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تعدیل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را به اتفاق آراء تصویب نمود.

الحاج محمد علم ایزد یار
نایب اول مشرانو جرگه

(c) ketabton.com: The Digital Library

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو مادو تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱٦/ ۴/ ۱۳۸۷ نېټې په (۹۵۱) ګڼه رسمي جريده کې خپور شوي دملکـــي خدمتونو دکارکوونکو د قانون د لسمې مادې د (۳) فقرې (۱) جزء، يوولسمه ماده او د اته ويشـــتمې مـــادې د (۱) فقرې (۲) جزء دې په لانـــدې مـــتن تعديل شي:

لسمه ماده:

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي مامور د تقرر منظوري، د لاندې مقاماتو په واسطه صورت مومي:

۱- د لومړي او دوه يم بست مامورين، د وزارت يا اړوندې ادارې د ټـــاکنو د کمېټې په تشخيص او غـــوراوي او د وزير يا عمومي رئيس په وړانـــديز او د جمهور رئيس په منظورۍ.

يوولسمه ماده:

(۱) ددې قانون د لسمې مادې د (۳) فقرې په (۱، ۲ او ۳) اجزاوو کـــې د

تعديل در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

مادۀ اول:

جزء (۱) فقـــرۀ (۳) مـــادۀ دهـــم، مادۀ يازدهم و جـــزء (۲) فقـــرۀ (۱) مـــادۀ بيســـت و هشـــتم قـــانون کارکنان خـــدمات ملکـــی منتشـــرۀ جريـــدۀ رســـمی شـــماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱٦ به مـــتن ذيـــل تعديل گردد:

مادۀ دهم:

(۳) منظوری تقرر مامور مندرج فقرۀ (۱) اين ماده توسط مقامـــات ذيـــل صورت می گيرد:

۱- مامورين بست های اول و دوم به تشخيص و انتخاب کميتـــۀ تعيينـــات وزارت يا ادارۀ مربوط به پيشنهاد وزير يا رئيس عمومی و به منظوری رئـــيس جمهور.

مادۀ يازدهم:

(۱)نظارت از مراحـــل تشـــخيص و پيشنهاد کميتۀ تعيينات وزارت هـــا و

(c) ketabton.com: The Digital Library

وزارتونو او دولتـــي ادارو د ټـــاکنو د کميټې د تشخيص او وړانديز له پړاوونو څخه څارنـــه، د اداري اصـــلاحاتو او ملکي خدمتونو د خپلواک کمېسيون د استازي له خوا صورت مومي.

(۲) د مــــــامورينو او قـــــراردادي کارکوونکو د تشخيص، غـــوراوي او وړانديز له پړاوونو څخه د څارنې ډول، د جلا کړنلارې مطابق تنظيمېږي.

اته ويشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو په ادارو کـــې د مقررۍ داوطلب، مامور او قـــراردادي کارکوونکی په لاندې مواردو کـــې د شکايت حق لري:

۲- د وزارتونو او دولتي ادارو د ټاکنو د کميټې له خوا تويېري او غير عادلانه چلند.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې، خپور شي.

ادارات دولتـــی اجـــزای (۱ ،۲ و۳) فقرهٔ (۳) مـــادهٔ دهـــم ايـــن قـــانون از طرف نمايندهٔ کميســـيون مســـتقل اصلاحات اداری و خـــدمات ملکـــی صورت می گيرد.

(۲) طرزنظارت از مراحل تشـــخيص، انتخاب و پيشنهاد تقـــرر مـــامورين و کارکنان قراردادی طبـــق طرزالعمـــل جداگانه تنظيم می گردد.

مادهٔ بيست وهشتم:

(۱)داو طلـــب مقـــرری در ادارات خدمات ملکـــی، مـــامور و کـــارکن قراردادی در موارد آتی حق شکايت را دارند:

۲- برخورد تبعيض آميز و غير عادلانه از طرف کميتهٔ تعيينات وزارت هـــا و ادارات دولتی.

مادهٔ دوم:

اين تعديل از تاريخ توشيح نافـــذ و در جريدهٔ رسمی نشر گردد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

پرعایداتو باندې د مالیاتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعدیل په اړه د ملي شورې د مجلسینو د مصوبو د توشېح په هکله، دافغانستان اسلامي جمهوریت د رئیس

فرمان

ګڼه: (۸)

نېټه: ۱۰/ ۱/ ۱۳۹۵

د عدلیې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱٦) جزء او د (۹۴) مادې د (۱) فقرې د حکمونو له مخې، پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعدیل په اړه د ملي شورې د ولسي جرګې د ۲۸/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې (۱۸۴) ګڼه مصوبه او د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ د مشرانو جرګې نېټې (۱۷۸) ګڼه مصوبه، توشېح کوم.

فرمان

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشیح مصوبات مجلسین شورای ملی پیرامون تعدیل مواد (۷۴ و۷۵) قانون مالیات برعایدات

شماره: (۸)

تاریخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدلیه!

مادهٔ اول:

به تأسی از احکام جزء (۱٦) مادهٔ (٦۴) و فقرهٔ (۱) مادهٔ (۹۴) قانون اساسی افغانستان، مصوبهٔ شماره (۱۸۴) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ ولسی جرگه و مصوبهٔ شماره (۱۷۸) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشرانو جرگه شورای ملی را در مورد تعدیل مواد (۷۴و (۷۵) قانون مالیات برعایدات توشیح می دارم.

(c) ketabton.com: The Digital Library

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ، د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او د يادشوي قانون د تعديلاتو له متن سره يوځای دې، په رسمي جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

مادۀ دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ، همراه با مصوبات مجلسین شورای ملی و متن تعدیلات قانون متذکره، در جریدۀ رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

(c) ketabton.com: The Digital Library

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرګه

پرعايداتو باندې د مالياتو د قانون د (۷۴ او۷۵) مادو دتعديل دطرحې

مصوبه

پرله پسي ګڼه: (۱۸۴)

نېټه: ۲۸/ ۱۰/ ۱۳۹۴

ولسي جرګې د افغانستان د اساسي قانون په نوي يمه ماده‌کې له درج شوي حکم سره سم، د ۲۸/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د دوشنبې ورځې په عمومي غونډه کې پر عايداتو باندې د مالياتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل د بيړنيتوب په اړه د حکومت وړانديز شوې طرحه د حاضرو غړيو په غوڅ اکثريت تصويب کړه.

الحاج عبدالرووف ابراهيمي

د ولسي جرګې رئيس

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

طرح تعدیل در مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات

شماره مسلسل: (۱۸۴)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۸

ولسی جرگه به تأسی از حکم مندرج مادهٔ نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسهٔ عمومی روز دوشنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ خویش طرح پیشنهادی حکومت در رابطه به استعجالیت تعدیل در مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات را با اکثریت قاطع آرای حاضر در مجلس تصویب نمود.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی

رئیس ولسی جرگه

(c) ketabton.com: The Digital Library

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

مشرانو جرگه

پرعایداتو باندې د مالیاتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعدیل د طرحې په هکله

مصوبه

گڼه: (۱۷۸)

نېټه: ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴

مشرانو جرگې د افغانستان د اساسي قانون د نوي یمې مادې له حکم سره سم، د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د سه شنبې ورځې په عمومي غونډه کې پرعایداتو باندې د مالیاتو د قانون د (۷۴ او۷۵) مادو د تعدیل طرحه د رایو په اتفاق تصویب کړه.

محمد علم ایزدیار

د مشرانو جرگې لومړی نایب

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

مصوبه

در مورد طرح تعدیل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات

شماره: (۱۷۸)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

به تأسی از حکم مادۀ نودم قانون اساسی افغانستان، مشرانو جرگه در جلسۀ عمومی روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ طرح تعدیل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات را به اتفاق آراء تصویب نمود.

محمد علم ایزدیار

نایب اول مشرانو جرگه

(c) ketabton.com: The Digital Library

پرعايداتو باندې د مالياتو دقانون د ځينو مادو تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۷ کال په (۹۷٦) ګڼه رسمي جريده کې خپور شوي پر عايداتو باندې د مالياتو د قانون څلور اويايمه او پنځه اويايمه مادې دې، په لاندې متنونو تعديل شي:

<u>د کوچنيو تشبثاتو (اصنافو) ثابته ماليه</u>

۱- څلور اويايمه ماده:

(۱) هغه حقيقي اشخاص چې په کوچني اقتصادي کار او فعاليتونو بوخت وي او په دې قانون کې د درج شوې موضوعي ماليې د وضعې او معافيت تابع نه وي، ددې قانون په پنځه اويايمه ماده کې د درج شوې ثابتې ماليې په ورکړې مکلف دي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقيقي اشخاص، د مالياتي اظهارليک په ډکولو او د دې قانون د

تعديل برخی از مواد قانون ماليات برعايدات

مادۀ اول:

مواد هفتاد وچهارم و هفتاد وپنجم قانون ماليات برعايدات منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۹۷٦) سال ۱۳۸۷ به متون ذيل تعديل گردد:

<u>ماليۀ ثابت تشبثات کوچک (اصناف)</u>

۱- مادۀ هفتاد وچهارم:

(۱) اشخاص حقيقی که مصروف کار و فعاليت های اقتصادی کوچک بوده و تابع وضع ماليۀ موضوعی و معافيت مندرج اين قانون نباشند، مکلف به پرداخت ماليۀ ثابت مندرج مادۀ هفتاد وپنجم اين قانون می باشند.

(۲) اشخاص حقيقی مندرج فقرۀ (۱) اين ماده، مکلف به خانه پری اظهارنامۀ مالياتی و ارايه آن

(c) ketabton.com: The Digital Library

حکمونو مطابق د هغهٔ په وړاندې کولو مکلف دي.

پرکوچنیو اقتصادي فعالیتونو (اصنافو) باندې د ثابتو مالیاتو ټاکل

۲- پنځه اویایمه ماده:

(۱) کــه چېرې ددې قانون د څلور اویایمې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقیقي اشخاص، د مالي کال په ترڅ کې د مالیې د تابع سرچینو له درکه تریوسلو پنځوسو زرو افغانیو پورې عاید (خرڅلاو) ولري، له مالیې څخه معاف دي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اشخاص د دریو کلونو په ترڅ کې له یوسلو پنځوسو زرو افغانیو څخه ترلسو میلیونو افغانیو پورې عاید (خرڅلاو) ولري، ددې ما دې په (۱) فقره کې د درج شوي معافیت له وضع کولو وروسته د کلني خرڅلاو له سرجمع څخه د (۵، ۱) سلنې ثابتې مالیې په ورکړه مکلف دي.

مطابق احکام این قانون می باشند.

تعیین مالیات ثابت بالای فعالیت های اقتصادی کوچک (اصناف)

۲- مادهٔ هفتاد وپنجم:

(۱) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقرهٔ (۱) مادهٔ هفتاد وچهارم این قانون، درخلال سال مالی از درک منابع تابع مالیه الی مبلغ یکصد وپنجاه هزار افغانی عاید (فروش) داشته باشند، از مالیه معاف می باشند.

(۲) هرگاه اشخاص مندرج فقرهٔ (۱) این ماده در خلال سال مالی بیشتر از مبلغ یکصد وپنجا هزار الی ده میلیون افغانی عاید (فروش) داشته باشند، مکلف به پرداخت (۵، ۱) فیصد مالیه ثابت از سر جمع فروشات سالانه بعد از وضع معافیت مندرج فقرهٔ (۱) این ماده می باشند.

(c) ketabton.com: The Digital Library

(۳) که چیرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقیقي اشخاص د مالي کال په ترڅ کې له لسو میلیونو افغانیو څخه زیات عاید (خرڅلاو) ولري، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي معافیت له وضع کولو وروسته د خرڅلاو له سر جمع څخه د (۵، ۱) سلنې ثابتې مالیې په ورکړه مکلف دي یا کولای شي ددې قانون د څلورمې مادې د (۳) فقرې د حکم او د څلورشپیتمې مادې د (۲) فقرې د تعدیل د حکم مطابق، مالیه ورکړي.

(۴) که چیرې ددې قانون د څلور اویایمې ما دې په (۱) فقره کې درج شوو حقیقي اشخاصو خپله د ۱۳۹۳ او ۱۳۹۴ مالي کلونو مالیه نه وي ورکړې، د هغوي مالیه ددې مادې د حکمونو مطابق تثبیت او د هغې په ورکړې مکلف دي.

(۵) که چیرې ددې قانون د څلور اویایمې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقیقي اشخاص، د ۱۳۹۳ کال او له هغهٔ څخه د دمخه کلونو د

(۳) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقرهٔ (۱) این ماده درخلال سال مالی بیشتر از مبلغ ده میلیون افغانی عاید (فروش) داشته باشند، مکلف به پرداخت (۵، ۱) فیصد مالیه ثابت از سر جمع فروشات بعد از وضع معافیت مندرج فقرهٔ (۱) این ماده می با شد یا می توانند مطابق حکم فقرهٔ (۳) مادهٔ چهارم و حکم تعدیل فقرهٔ (۲) مادهٔ شصت وچهارم این قانون، مالیه بپردازد.

(۴) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقرهٔ (۱) مادهٔ هفتاد وچهارم این قانون مالیهٔ سال های مالی ۱۳۹۳ و ۱۳۹۴ خویش را پرداخت ننموده باشند، مالیه آنها مطابق احکام این ماده تثبیت و مکلف به تأدیهٔ آن می باشند.

(۵) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقرهٔ (۱) مادهٔ هفتاد وچهارم این قانون، مالیه ذمت سال ۱۳۹۳ و سال های ماقبل آنرا الی

(c) ketabton.com: The Digital Library

ذمت ماليه، ددې تعديل له خپرېدو څخه وروسته تر (۹۰) ورځو پورې ورکړي، د اضافي ماليې (جريمې) له ورکړې څخه معاف دي.

(٦) که چېرې په دې ماده کې درج شوي حقيقي اشخاص خپله د ۱۳۹۳ او ۱۳۹۴ کلونو د ذمت ماليه ددې قانون د پنځه اويايمې مادې د (۴) فقرې د حکم مطابق ورکړې وي، ددې مادې د (۲ او۳) فقرو د حکمونو مطابق، بيا سنجش او ورکړل شوي اضافي مبالغ دهغوی د ذمت په وروستيو مالياتو کې مجراء کېږي.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي.

(۹۰) روز بعد از نشر این تعدیل تأدیه نمایند، از پرداخت مالیه اضافی (جریمه) معاف می باشند.

(٦) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج این ماده مالیه ذمت سال های ۱۳۹۳ و ۱۳۹۴ خویش را مطابق حکم فقرهٔ (۴) مادهٔ هفتاد وپنجم این قانون، تأدیه نموده باشند، مطابق احکام فقره های (۲ و۳) این ماده مجدداً سنجش و مبالغ اضافی تأدیه شده در مالیات ذمت بعدی آنها مجراء می گردد.

مادهٔ دوم:

این تعدیل از تاریخ توشیح نافذ و در جریدهٔ رسمی نشر گردد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې د شلمې مادې د تعديل د انفاذ په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوريت درئيس

حکم

ګڼه:(۷۱)

نېټه: ۱۰/ ۱/ ۱۳۹۵

د عدليې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د۱۳۹۱ کال د چنګاښ د ۲۰ نېټې په (۱۰۸۱) ګڼه رسمي جريده کې خپرې شوې د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې د شلمې مادې تعديل چې د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې د ۱۸/ ۱۱/ ۱۳۹۴ نېټې په غونډه کې په دوو مادو کې تصويب شوی دی، منظوروم.

دوه يمه ماده:

يادشوی تعديل له دغهٔ حکم اودکابينې

حکم

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد انفاذ تعديل مادهٔ بيستم مقررهٔ طرز تهيه و طی مراحل اسناد تقنينی

شماره: (۷۱)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدليه!

مادهٔ اول:

تعديل مادهٔ بيستم مقررهٔ طرز تهيه و طی مراحل اسناد تقنينی، منتشرهٔ جريدهٔ رسمی شماره (۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰ سرطان ۱۳۹۱ را که در جلسهٔ مؤرخ ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ کابينهٔ جمهوری اسلامی افغانستان در دو ماده تصويب گرديده است، منظور می دارم.

مادهٔ دوم:

تعديل مذکور با اين حکم و مصوبهٔ

(c) ketabton.com: The Digital Library

له مصوبې سره په رسمي جريده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

کابینه از تاریخ نشر در جریدهٔ رسمی نافذ می گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

(c) ketabton.com: The Digital Library

د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې د شلمې مادې د تعديل په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې مصوبه

شماره: (۳۹)

تاریخ: ۱۸/ ۱۱/ ۱۳۹۴

د۱۳۹۱ کال د چنګاښ د ۲۰ نېټې په (۱۰۸۱) ګڼه رسمي جريده کې خپره شوې د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې د شلمې مادې تعديل د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې د ۱۸/ ۱۱/ ۱۳۹۴ نېټې په غونډه کې په دوو مادو کې تصويب شوه.

محمداشرف غني

دافغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبۀ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تعدیل مادۀ بیستم مقررۀ طرز تهیه و طی مراحل اسناد تقنینی

شماره: (۳۹)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۸

تعدیل مادۀ بیستم مقررۀ طرز تهیه و طی مراحل اسناد تقنینی، منتشرۀ جریدۀ رسمی شماره (۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰ سرطان ۱۳۹۱ در جلسۀ مؤرخ ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ کابینۀ جمهوری اسلامی افغانستان در دو ماده تصویب گردید.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

(c) ketabton.com: The Digital Library

د تقنیني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو دډول د مقررې دشلمې مادې تعدیل

لومړۍ ماده:

د ۲۰/ ۴/ ۱۳۹۱ نېټې په (۱۰۸۱) ګڼه رسمي جریده کې خپرې شوې د تقنیني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې شلمه ماده دې، په لاندې متن تعدیل شي:

(۱) ادارې کولای شي د اړتیا په صورت کې، د تقنیني سند ابتدایي طرحه د نورو حقیقي یا حکمي اشخاصو د نظر د ترلاسه کولو لپاره د اړوند سایټ یا نورو ممکنه وسایلو له لارې خپره کړي.

(۲) ادارې مکلفې دي د کورنۍ او بهرنۍ سوداګرۍ په برخه کې د تقنیني سندونو ابتدایي طرحه له پړاوونو څخه دهغې له تېرولو د مخه د عامه نظر د راټولولو لپاره د اړوندې ادارې د سایټ یا د کثیرالانتشار له ورځپاڼو څخه په یوې کې او یا د نورو ممکنه وسایلو له

تعدیل مادهٔ بیستم مقررهٔ طرزتهیه وطی مراحل اسناد تقنینی

مادهٔ اول:

مادهٔ بیستم مقررهٔ طرز تهیه وطی مراحل اسناد تقنینی منتشرهٔ جریدهٔ رسمی شماره (۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰/ ۴/ ۱۳۹۱ به متن ذیل تعدیل گردد:

(۱) ادارات می توانند درصورت ضرورت، طرح ابتدائی سند تقنینی را جهت کسب نظر سایر اشخاص حقیقی یا حکمی از طریق سایت مربوط یا سایر وسایل ممکنه به نشر برسانند.

(۲) ادارات مکلف اند طرح ابتدایی اسناد تقنینی عرصهٔ تجارت داخلی و خارجی را قبل ازطی مراحل آن، از طریق سایت ادارهٔ مربوط یا یکی از روزنامه های کثیرالانتشار و یا سایر وسایل ممکنه جهت جمع آوری نظر عامه به نشر برساند و مدت مناسب را

(c) ketabton.com: The Digital Library

لارې خپره کړي او مناسبه موده چې له (۳۰) ورځو څخه لږ نه وي، د نظریو د ترلاسه کولو لپاره وټاکي.

(۳) ددې مقررې په پنځلسمه ماده کې درج شوی کمېسیون ترلاسه شوې نظریې تر غور او بررسۍ لاندې نیسي او د طرح په بډاینه کې له هغو څخه ګټه اوچتوي.

(۴)که چېرې د تقنیني سند د ابتدایي طرح خپرېدل(خپرول) ملي امنیت، عامه روغتیا یا د ژوند چاپېریال له خطر سره مخامخ کړي یا د تقنیني سند د تنفیذ خنډ یا د اشخاصو د نفوذ د اعمال او یا د بهرنیو اسعارو د تبادلې د نرخ یا د دولت د مالي پالیسیو په اړه د خاصو اقداماتو د کولو موجب شي، ددې مادې په (۲) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثني دي.

دوه یمه ماده:

دغه تعدیل په رسمي جریده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

که کمتر از ۳۰ روز نباشد، جهت کسب نظریات تعیین نمایند.

(۳) کمیسیون مندرج مادهٔ پانزدهم این مقرره نظریات دریافت شده را مورد غور و بررسی قرار داده و درغنامندی طرح، از آن استفاده می نماید.

(۴) هرگاه نشر طرح ابتدائی سند تقنینی، امنیت ملی،صحت عامه یامحیط زیست را مواجه به خطر سازد یا مانع تنفیذ سند تقنینی یا موجب اعمال نفوذ اشخاص و یا اتخاذ اقدامات خاص در رابطه به نرخ تبادلهُ اسعار خارجی یا پالیسی های مالی دولت گردد، ازحکم مندرج فقرهٔ (۲) این ماده مستثنی می باشد.

مادهٔ دوم:

این تعدیل از تاریخ نشردر جریدهٔرسمی نافذ می گردد.

(c) ketabton.com: The Digital Library

اشتراک سالانه:

در مرکـــــز و ولایــــــات :   (۹۰۰) افغـــــانی

بــــرای مــــامورین دولـــت: بــــا ۲۵ فیصــــد تخفیـــف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصـــدیق، نصـــف قیمـــت

برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد

خــــارج از کشـــور: (۲۰۰) دالـــر امریکـــائی

(c) ketabton.com: The Digital Library

ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE

OFFICIAL GAZETTE

- **Law on added value tax**
- **Amendments to some of Articles of Civil servants law**
- **Amendments to some articles of law on income tax**
- **Amendment to Article (20) of Regulation, Procedure for Preparation and processing legislative documents**

Date:13th April .2016
ISSUE NO :(1209)

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library